

INSIDO

89980149

DE // Wasserkocher



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.moemax.com
info@moemax.at



SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUR SPÄTERE VERWENDUNG AUF

Lesen Sie sämtliche Anweisungen vor Gebrauch durch und befolgen Sie diese, damit Sie das Gerät bestmöglich verwenden können und um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sicher auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung bei.

Im Falle einer Beschädigung, die durch ein Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht wurde, erlischt die Garantie. Der Hersteller bzw. das Importunternehmen übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nachlässige Verwendung oder eine Verwendung nicht gemäß den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
3. Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
4. Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in Bereichen wie den folgenden bestimmt: Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen, Bauernhöfe, Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung von Gästen bzw. Bewohnern), Frühstückspensionen.
8. Wenn das Gerät überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausschwappen.
9. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass das Gerät nicht vollständig ins Wasser getaucht werden darf.
10. Hinweise zur Reinigung von Flächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, finden Sie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“.
11. Warnung: Der Stromanschluss darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
12. Warnung: Es besteht eine mögliche Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.
13. Beachten Sie, dass das Heizelement unmittelbar nach dem Gebrauch heiß ist.
14. Bevor Sie den Netzstecker in eine Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
15. Wird ein Verlängerungskabel verwendet, muss dieses für den Strombedarf des Geräts geeignet sein. Ansonsten kann es zu einer Überhitzung des Verlängerungskabels und/oder Netzsteckers kommen. Durch das Verlängerungskabel besteht Stolper- und somit Verletzungsgefahr. Achten Sie darauf, gefährliche Situationen zu vermeiden.
16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet und bevor es gereinigt wird.
17. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt, und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenem Feuer fern.
18. Tauchen Sie weder Gerät noch Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
19. Ziehen Sie den Netzstecker, um diesen aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
20. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es in Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und bringen Sie es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst.
21. Mit nassen Händen darf der Netzstecker weder mit dem Stromnetz verbunden noch von diesem getrennt werden.

22. Versuchen Sie niemals das Gehäuse des Geräts zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
23. Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand niemals unbeaufsichtigt.
24. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung für kommerzielle Zwecke bestimmt.
25. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
26. Betreiben Sie das Gerät nicht in leerem Zustand, um eine Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden.
27. Wickeln Sie niemals das Netzkabel zur Aufbewahrung um das Gerät. Dies könnte zu Schäden am Netzkabel sowie zu einem Kurzschluss, Stromschlag oder Brand führen.
28. Sollten Sie das Gerät versehentlich ohne Wasser eingeschaltet haben, schaltet es sich durch den Trockenlaufschutz automatisch aus. Sollte dies der Fall sein, lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn erneut mit kaltem Wasser befüllen und einschalten.
29. Entleeren Sie kochendes Wasser stets langsam und vorsichtig und achten Sie darauf, das Gerät nicht zu schnell zu kippen.
30. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie ausschließlich den Griff oder den Deckelöffner.
31. Im Umgang mit einem Gerät, das heißes Wasser enthält, ist größte Vorsicht geboten.
32. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
33. Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig. Die Garantie umfasst keine Schäden, die durch eine übermäßige Verkalkung des Geräts entstanden sind.
34. Der Wasserkocher darf ausschließlich zum Erhitzen von Wasser verwendet werden.
35. Der Wasserkocher ist ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel zu verwenden.



36. Vorsicht – heiße Oberfläche.

WARNUNG! Berühren Sie die zugänglichen Flächen nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Während des Betriebs können Teile des Geräts eine hohe Temperatur erreichen.



37. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des LFGB.



38. Dieses Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.

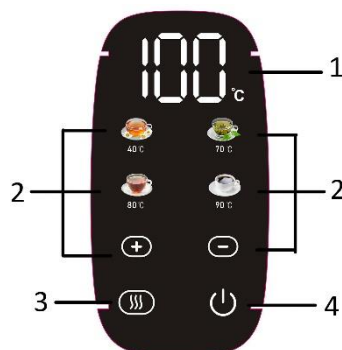
NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTANDTEILE

1. Deckelöffner
2. Deckel
3. Griff
4. Bedieneinheit und Anzeigefeld
5. Sockel
6. Ausguss
7. Kalkfilter

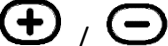


Bedieneinheit und Anzeigefeld

1. Anzeigefeld
2. Temperatur-Einstelltasten
3. Warmhaltetaste
4. Standby-Taste
(Temperatur-Einstelltaste für 100 °C)



Der Wasserkocher darf ausschließlich zum Erhitzen von Wasser verwendet werden.

Programmtasten	
40 °C	Das Gerät erwärmt das Wasser auf eine Temperatur von 40 °C.
70 °C	Das Gerät erwärmt das Wasser auf eine Temperatur von 70 °C.
80 °C	Das Gerät erwärmt das Wasser auf eine Temperatur von 80 °C.
90 °C	Das Gerät erwärmt das Wasser auf eine Temperatur von 90 °C.
	Taste zum Erhöhen/Reduzieren der Temperatur
 100 °C	Das Gerät erwärmt das Wasser auf eine Temperatur von 100 °C.
Warmhalten	Drücken Sie die Taste „  “, um die Warmhaltefunktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Entsprechend blinkt die Kontrollleuchte bzw. leuchtet durchgehend.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Es empfiehlt sich, den Wasserbehälter vor dem ersten Gebrauch zweimal bis zum Maximum mit Wasser zu füllen, es aufkochen zu lassen und dann wegzuschütten.

VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS

1. Um den Wasserkocher zu befüllen, nehmen Sie ihn vom Sockel und öffnen Sie den Deckel, indem Sie den Deckelöffner betätigen. Gießen Sie gegebenenfalls das von der letzten Anwendung im Gerät verbliebene Wasser aus und füllen Sie die gewünschte Menge frisches Wasser ein. Befüllen Sie den Wasserkocher stets so, dass der Wasserstand zwischen der Minimumanzeige (0,5 l) und der Maximumanzeige (1,7 l) liegt. Wenn sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter befindet, schaltet sich das Gerät aus, bevor das Wasser kocht.
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Wasserstand die Maximumanzeige nicht überschreitet, da ansonsten beim Kochen Wasser überschwappen kann. Achten Sie darauf, dass der Deckel gut verschlossen ist, bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Die aktuelle Wassertemperatur sowie sämtliche Symbole werden auf dem Anzeigefeld angezeigt. Der Wasserkocher befindet sich im Standby-Modus.
3. Drücken Sie die Programmtaste 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C oder die Taste „“ (100 °C) einmal, um die gewünschte Wassertemperatur auszuwählen. Wenige Sekunden später beginnt der Wasserkocher damit, das Wasser zu erwärmen.

Stattdessen können Sie auch die Tasten „“ und „“ dazu nutzen, die gewünschte Wassertemperatur zwischen 40 °C und 100 °C einzustellen. Wenige Sekunden später beginnt der Wasserkocher damit, das Wasser zu erwärmen.

Wichtig! Wenn Sie die Standby-Taste „“ drücken, nachdem Sie die Temperatur bereits eingestellt haben, wird die Temperatureinstellung abgebrochen.

4. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, bricht der Wasserkocher den Kochprozess automatisch ab. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus und sämtliche Kontrollleuchten leuchten. Durch Drücken der Standby-Taste „“ kann das Gerät während des Kochprozesses jederzeit ausgeschaltet werden.
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Deckel während des gesamten Kochprozesses gut verschlossen ist.
5. Nach 30 Sekunden langer Inaktivität schaltet sich das Bedienfeld mit Ausnahme der Standby-Taste „“ automatisch aus. Das Symbol „“ blinkt leicht. Drücken Sie zunächst die Standby-Taste, um das Bedienfeld zu aktivieren, bevor Sie mittels der anderen Tasten die gewünschten Funktionen einstellen.
6. Warmhaltefunktion: Wenn die gewünschte Temperatur eingestellt wurde, drücken Sie die Taste „“, um die Warmhaltefunktion zu aktivieren. Die entsprechende Kontrollleuchte blinkt. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Warmhaltefunktion deaktiviert und die Kontrollleuchte blinkt nicht mehr.
Bei aktivierter Warmhaltefunktion wird das Wasser im Wasserkocher 2 Stunden lang auf der eingestellten Temperatur warmgehalten. Wenn innerhalb dieser 2 Stunden die Wassertemperatur um mehr als 5 °C unter die eingestellte Temperatur fällt, wird das Wasser erneut erwärmt.
7. Heben Sie erst den Wasserkocher vom Sockel und gießen Sie dann das Wasser aus. Bei aktivierter Warmhaltefunktion wird das Wasser weiterhin auf der eingestellten Temperatur warmgehalten, sobald Sie den Wasserkocher wieder auf den Sockel stellen.
Die Warmhaltefunktion wird deaktiviert, wenn Sie den Wasserkocher öfter als 10-mal vom Sockel nehmen oder wenn die Wassertemperatur um mehr als 8 °C unter die eingestellte Temperatur gefallen ist, bevor Sie den Wasserkocher wieder auf den Sockel stellen.
8. Sollten Sie das Gerät versehentlich ohne Wasser eingeschaltet haben, schaltet sich das Gerät durch den Trockenlaufschutz automatisch aus. Lassen Sie in diesem Fall den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn erneut mit kaltem Wasser befüllen und einschalten.

Hinweis:

- 1) Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, wenn es nicht in Verwendung ist.
- 2) Gehen Sie beim Ausgießen des Wassers vorsichtig vor, da kochendes Wasser Verbrühungen verursachen kann.
- 3) Wenn der Kochprozess abgeschlossen und das Wasser erhitzt ist, warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie das Wasser ausgießen, um zu verhindern, dass heißer Dampf durch den Deckel des Wasserkochers entweicht.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen und trennen Sie es stets vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
2. Tauchen Sie das Gerät oder Netzkabel niemals in Wasser und lassen Sie diese Teile niemals mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
3. Reinigung des Kalkfilters: Öffnen Sie den Deckel und spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser. Reinigen Sie den Filter anschließend mit einer kleinen Bürste und trocknen Sie ihn.

Reinigung des Gehäuses:

Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel ab. Verwenden Sie keine giftigen Reinigungsmittel.

Tauchen Sie den Sockel niemals zur Reinigung in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, vorzugsweise mindestens einmal im Monat und häufiger, wenn das Wasser sehr hart ist.

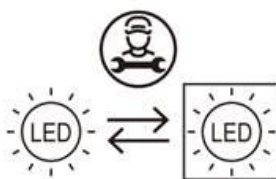
Gehen Sie zum Entkalken folgendermaßen vor:

- Mit weißem Essig:
 - Füllen Sie den Wasserkocher mit einem halben Liter Essig.
 - Lassen Sie den Essig 1 Stunde einwirken, ohne ihn zu erhitzen.
- Mit Zitronensäure:
 - Bringen Sie einen halben Liter Wasser zum Kochen.
 - Geben Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie die Lösung 15 Minuten lang einwirken.
- Mit einem speziellen Entkalkungsmittel für Wasserkocher aus Kunststoff oder Edelstahl:
 - Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.

Entleeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5–6-mal mit frischem Wasser aus.

TECHNISCHE DATEN

Spannung/Frequenz	220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz
Nennleistung	1850–2200 W
Wenn ausgeschaltet	≤ 0,5 W
Fassungsvermögen	1,7 l
Temperatureinstellung	ja
Schutz vor Stromschlägen	Klasse I
Maße	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Nettogewicht	1,17 kg
Netzkabellänge	67 cm ohne Netzstecker
Leuchtmittel	Das Leuchtmittel ist nicht durch den Benutzer austauschbar. 50 x LED je 76 mV, 3,2 V Gleichstrom



Entsorgung



Dieses Produkt ist mit dem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Bestandteilen sind Elektro- und Elektronikgeräte, die nicht getrennt entsorgt werden, potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bitte wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung oder Abfallentsorgungsstelle vor Ort für Informationen zu Rückgabe und Recycling dieses Produkts.

INSIDO

89980149

FR // Bouilloire



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Strasse 59
97084 Wurtzburg, Allemagne
www.moemax.com
info@moemax.at



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

Lisez toutes les instructions avant utilisation et suivez-les afin de pouvoir utiliser l'appareil de manière optimale et d'éviter toute blessure ou tout dommage. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veillez à joindre ce mode d'emploi.

La garantie cesse en cas d'un dommage causé par le non-respect du présent mode d'emploi. Le fabricant ou l'importateur décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, une utilisation négligente ou une utilisation non conforme aux instructions du présent mode d'emploi.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques liés à son usage.
2. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés.
3. Conservez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques liés à son usage.
5. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié, afin de prévenir tout danger.
7. L'appareil est destiné à l'usage domestique et aux domaines suivants : les cuisines pour le personnel des magasins, bureaux ou autres environnements professionnels ; les exploitations agricoles ; les hôtels, les stations-service et autres types d'hébergements (utilisation par les clients ou les résidents) ; les chambres d'hôtes.
8. Si l'appareil est trop rempli, l'eau bouillante risque de déborder.
9. Lors du nettoyage, veillez à ne pas immerger complètement l'appareil dans l'eau.
10. Vous trouverez des détails sur le nettoyage des surfaces en contact avec la nourriture dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
11. Avertissement : le raccordement électrique ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
12. Avertissement : une utilisation inappropriée peut entraîner un risque de blessure.
13. Notez que l'élément chauffant est chaud immédiatement après utilisation.
14. Avant de brancher la fiche d'alimentation dans une prise, assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent aux indications de la plaque signalétique.
15. Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit adaptée à la puissance de l'appareil. Sinon, ceci peut entraîner une surchauffe de la rallonge et/ou de la fiche secteur. La rallonge présente un risque de trébuchement et donc de blessure. Veillez à éviter toute situation dangereuse.
16. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise quand vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
17. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas sur des arêtes vives et tenez-le à distance des objets chauds et des flammes nues.
18. Ne plongez ni l'appareil ni la fiche d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides. Il existe un danger de mort par électrocution !
19. Tirez sur la fiche pour la débrancher de la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
20. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche secteur, éteignez l'appareil et apportez-le à un service après-vente agréé pour réparation.
21. Il ne faut ni brancher ni débrancher la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
22. N'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de le réparer vous-même. Cela peut entraîner un choc électrique.
23. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.

24. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
25. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
26. Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide pour éviter un endommagement des éléments chauffants.
27. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil pour le ranger. Cela pourrait endommager le câble d'alimentation et entraîner un court-circuit, un choc électrique ou un incendie.
28. Si, par inadvertance, vous avez mis l'appareil en marche sans eau, il s'éteindra automatiquement grâce à la protection contre la marche à sec. Si tel est le cas, laissez refroidir la bouilloire avant de la remplir à nouveau d'eau froide et de la rallumer.
29. Videz toujours l'eau bouillante lentement et avec précaution, et veillez à ne pas incliner l'appareil trop rapidement.
30. Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez uniquement la poignée ou l'ouvre-couvercle.
31. La plus grande prudence est de mise lors de l'utilisation d'un appareil contenant de l'eau chaude.
32. Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique et en intérieur.
33. Détartrez régulièrement la bouilloire. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un entartrage excessif de l'appareil.
34. La bouilloire doit être utilisée exclusivement pour chauffer de l'eau.
35. La bouilloire doit être utilisée exclusivement avec le socle fourni.



36. Attention – surface brûlante.

AVERTISSEMENT ! Ne touchez pas les surfaces accessibles pendant que l'appareil est en marche. Pendant le fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent atteindre une température élevée.



37. Cet appareil répond aux exigences du code allemand des denrées alimentaires et aliments pour animaux (« LFGB »).



38. Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique et en intérieur. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.

RÉSERVÉ À L'USAGE DOMESTIQUE

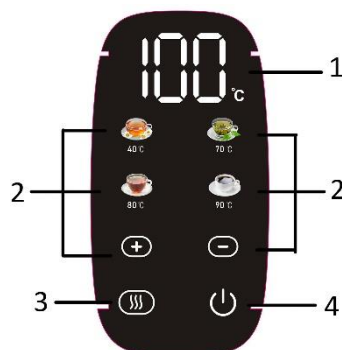
COMPOSANTS

1. Ouvre-couvercle
2. Couvercle
3. Poignée
4. Unité de commande et panneau d'affichage
5. Socle
6. Bec verseur
7. Filtre anticalcaire



Unité de commande et panneau d'affichage

1. Panneau d'affichage
2. Touches de réglage de la température
3. Touche de maintien au chaud
4. Touche de veille
(Touche de réglage de la température pour 100 °C)



La bouilloire doit être utilisée exclusivement pour chauffer de l'eau.

Touches de programme	
40 °C	L'appareil chauffe l'eau à une température de 40 °C
70 °C	L'appareil chauffe l'eau à une température de 70 °C
80 °C	L'appareil chauffe l'eau à une température de 80 °C
90 °C	L'appareil chauffe l'eau à une température de 90 °C
 / 	Touche pour augmenter/réduire la température
 100 °C	L'appareil chauffe l'eau à une température de 100 °C
Maintien au chaud	Appuyez sur la touche „  “ pour activer ou désactiver la fonction de maintien au chaud. Le voyant clignote ou reste allumé en continu en fonction du réglage.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Avant la première utilisation, il est recommandé de remplir deux fois la bouilloire d'eau jusqu'au maximum, de la faire bouillir, puis de vider l'eau.

UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

1. Pour remplir la bouilloire, retirez-la de son socle et ouvrez le couvercle à l'aide du bouton d'ouverture. Videz l'eau restante dans l'appareil depuis la dernière utilisation et versez la quantité d'eau fraîche souhaitée. Remplissez toujours la bouilloire de manière que le niveau d'eau se situe entre l'indicateur minimum (0,5 l) et l'indicateur maximum (1,7 l). Si la bouilloire ne contient pas suffisamment d'eau, l'appareil s'éteint avant que l'eau ne bouille.

REMARQUE : veillez à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas l'indicateur maximum, sinon l'eau pourrait déborder pendant l'ébullition. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé avant de raccorder l'appareil au secteur.

2. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise. La température actuelle de l'eau et tous les symboles s'affichent sur l'écran. La bouilloire est en mode veille.

3. Appuyez une fois sur la touche de programme 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C ou sur la touche „“ (100 °C) pour sélectionner la température souhaitée. Quelques secondes plus tard, la bouilloire commence à chauffer l'eau.

Vous pouvez également utiliser les touches „“ et „“ pour régler la température souhaitée entre 40 °C et 100 °C. Quelques secondes plus tard, la bouilloire commence à chauffer l'eau.

Important ! Si vous appuyez sur la touche de veille „“ après avoir réglé la température, le réglage de la température est annulé.

4. Dès que la température réglée est atteinte, la bouilloire interrompt automatiquement le processus d'ébullition. L'appareil passe en mode veille et tous les voyants s'allument. En appuyant sur la touche de

veille „“, l'appareil peut être éteint à tout moment pendant le processus d'ébullition.

REMARQUE : veillez à ce que le couvercle soit bien fermé pendant tout le processus d'ébullition.

5. Après 30 secondes d'inactivité, le panneau de commande s'éteint automatiquement, à l'exception de la touche de veille „“. Le symbole „“ clignote faiblement. Appuyez d'abord sur la touche de veille pour activer le panneau de commande avant de régler les fonctions souhaitées à l'aide des autres touches.

6. Fonction de maintien au chaud : une fois la température souhaitée réglée, appuyez sur la touche „“ pour activer la fonction de maintien au chaud. Le voyant correspondant clignote. Si vous appuyez à nouveau sur la touche, la fonction de maintien au chaud est désactivée et le voyant cesse de clignoter.

Lorsque la fonction de maintien au chaud est activée, l'eau contenue dans la bouilloire est maintenue à la température réglée pendant 2 heures. Si, au cours de ces 2 heures, la température de l'eau descend de plus de 5 °C en dessous de la température réglée, l'eau est réchauffée.

7. Soulevez d'abord la bouilloire du socle, puis versez l'eau. Lorsque la fonction de maintien au chaud est activée, l'eau reste maintenue à la température réglée dès que vous replacez la bouilloire sur son socle.

La fonction de maintien au chaud est désactivée si vous retirez la bouilloire de la base plus de dix fois ou si la température de l'eau a baissé de plus de 8 °C par rapport à la température réglée avant que vous ne replaciez la bouilloire sur la base.

8. Si vous avez mis l'appareil en marche par inadvertance sans eau, l'appareil s'éteint automatiquement grâce à la protection contre la marche à sec. Dans ce cas, laissez la bouilloire refroidir avant de la remplir de nouveau avec de l'eau froide et de l'allumer.

Remarque :

- 1) Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 2) Versez l'eau avec précaution, car l'eau bouillante peut causer des brûlures.
- 3) Une fois le processus d'ébullition terminé et l'eau chauffée, attendez 10 secondes avant de verser l'eau afin d'éviter que la vapeur chaude ne s'échappe par le couvercle de la bouilloire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Laissez impérativement l'appareil refroidir et débranchez-le toujours du secteur avant de le nettoyer.
2. Ne plongez jamais l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau et ne laissez jamais ces éléments entrer en contact avec de l'humidité.
3. Nettoyage du filtre anticalcaire : ouvrez le couvercle et rincez le filtre sous l'eau courante. Nettoyez ensuite le filtre à l'aide d'une petite brosse et séchez-le.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas de produits nettoyants toxiques.

Ne plongez jamais le socle dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer.

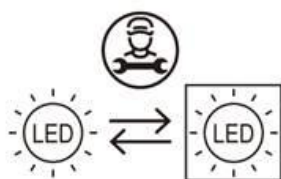
Détartrez l'appareil régulièrement, de préférence au moins une fois par mois et plus souvent si l'eau est très dure.

Pour détartre, procédez comme suit :

- Avec du vinaigre blanc :
 - Remplissez la bouilloire avec un demi-litre de vinaigre.
 - Laissez agir le vinaigre pendant une heure sans le chauffer.
 - Avec de l'acide citrique :
 - Portez un demi-litre d'eau à ébullition.
 - Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez agir la solution pendant 15 minutes.
 - Avec un détartrant spécial pour bouilloires en plastique ou en acier inoxydable :
 - Respectez les instructions du fabricant.
- Videz la bouilloire et rincez-la 5 à 6 fois à l'eau claire.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension/fréquence	220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz
Puissance nominale	1850-2200 W
Hors tension	≤ 0,5 W
Capacité	1,7 l
Réglage de la température	Oui
Protection contre les chocs électriques	Classe I
Dimensions	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Poids net	1,17 kg
Longueur du câble d'alimentation	67 cm sans fiche d'alimentation
Source lumineuse	La source lumineuse ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. 50 x LED de 76 mV chacune, 3,2 V courant continu



Élimination



Ce produit est marqué du symbole représentant une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE, afin d'indiquer qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. En raison des substances, mélanges ou composants dangereux qu'ils contiennent, les équipements électriques et électroniques qui ne sont pas éliminés séparément peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter votre administration municipale ou votre centre local de collecte des déchets pour obtenir des informations sur la restitution et le recyclage de ce produit.

INSIDO

89980149

HR // kuhalo za vodu



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.moemax.com
info@moemax.at



OZNAKE OBAVIJESTI

UPOZORENJE! SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA KASNIJU UPORABU

Prije uporabe pažljivo pročitajte i pridržavajte se svih uputa kako biste optimalno koristili uređaj i izbjegli ozljede ili oštećenja. Spremite ovu uputu za kasniju uporabu. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju oštećenja nastalog zbog nepridržavanja ovih uputa za korištenje. Proizvođač ili uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nepridržavanja uputa za korištenje, nemara ili uporabe koja nije u skladu s uputama iz ovog priručnika.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
3. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece do 8 godina.
4. Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
5. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
6. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.
7. Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i sljedećim područjima: kuhinje za djelatnike u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima; seoska gospodarstva, hoteli, odmorišta i drugi stambeni objekti (za goste ili stanovnike), prenoćišta s polupansionom.
8. Ako prepunite spremnik, može doći do prskanja kipuće vode.
9. Obratite pozornost da pri čišćenju ne uranjate cijeli uređaj u vodu.
10. Napomene o čišćenju površina koje dolaze u dodir s hranom možete pronaći u poglavlju „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.
11. Upozorenje: strujni priključak ne smije doći u dodir s vodom.
12. Upozorenje: postoji potencijalni rizik od ozljeda zbog nepravilne upotrebe.
13. Imajte na umu da je grijač vruć neposredno nakon upotrebe.
14. Prije uključivanja uređaja u električnu mrežu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
15. Ako koristite produžni kabel, isti mora biti pogodan za potrebe napajanja uređaja. U protivnom, može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača. Produžni kabel predstavlja opasnost od spoticanja, a time i ozljede. Budite oprezni kako biste izbjegli opasne situacije.
16. Prije čišćenja ili ako uređaj nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice.
17. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
18. Ne uranjajte uređaj i utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost od strujnog udara!
19. Pri isključivanju uređaja iz električne mreže povucite utikač. Ne povlačite kabel.
20. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popravak.
21. Ne uključujte i ne isključujte uređaj iz električne mreže mokrim rukama.
22. Ne pokušavajte otvoriti ili sami popraviti uređaj. To može prouzročiti strujni udar.
23. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
24. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
25. Koristite uređaj isključivo u predviđenu svrhu.
26. Ne koristite uređaj bez vode kako biste izbjegli oštećenje grijača.
27. Ne namatajte kabel oko uređaja. To bi moglo dovesti do oštećenja kabela, a posljedično do kratkog spoja, strujnog udara ili požara.
28. Ako nehotice uključite uređaj bez vode, zaštita od rada na suho automatski isključuje uređaj. U tom slučaju ostavite kuhalo za vodu da se ohladi prije ponovnog punjenja vodom i uključivanja.

29. Polako i oprezno izlijte kipuću vodu i ne nagnjite uređaj prebrzo.
30. Ne dodirujte vruće površine. Koristite isključivo dršku ili otvarač poklopca.
31. Budite posebno oprezni pri rukovanju uređajem u kojem se nalazi vruća voda.
32. Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu i unutarnjem prostoru.
33. Redovito uklanjajte kamenac iz kuhala za vodu. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu prekomjernom kalcifikacijom uređaja.
34. Kuhalo za vodu smije se koristiti isključivo za zagrijavanje vode.
35. Kuhalo za vodu mora se koristiti isključivo s isporučenim postoljem.



36. **Oprez – vruća površina.**

UPOZORENJE! Ne dodirujte dostupne površine dok je uređaj u radu. Određeni dijelovi uređaja mogu postići visoku temperaturu tijekom rada.



37. Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve Zakonika o hrani, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje (LFGB).



38. Ovaj proizvod je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu i unutarnjem prostoru. Ne koristite uređaj na otvorenom.

SAMO ZA KORIŠTENJE U KUĆANSTVU

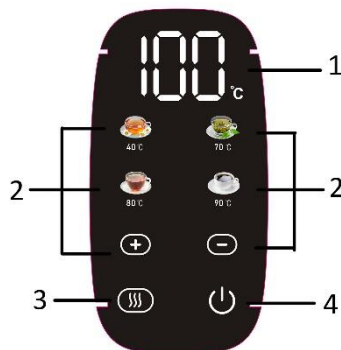
DIJELOVI

1. Otvarač poklopca
2. Poklopac
3. Drška
4. Upravljačka jedinica i zaslon
5. Postolje
6. Otvor za izlivanje
7. Filter kamenca



Upravljačka jedinica i zaslon

1. Zaslon
2. Tipke za podešavanje temperature
3. Tipka za održavanje topline
4. Tipka za način rada mirovanja (tipka za podešavanje temperature od 100 °C)



Kuhalo za vodu smije se koristiti isključivo za zagrijavanje vode.

Tipke za odabir programa	
40 °C	Uređaj zagrijava vodu na temperaturu od 40 °C.
70 °C	Uređaj zagrijava vodu na temperaturu od 70 °C.
80 °C	Uređaj zagrijava vodu na temperaturu od 80 °C.
90 °C	Uređaj zagrijava vodu na temperaturu od 90 °C.
 / 	Tipka za povećanje/smanjenje temperature
 100 °C	Uređaj zagrijava vodu na temperaturu od 100 °C.
Održavanje topline	Pritisnite tipku „  “ kako biste aktivirali odn. deaktivirali funkciju održavanja topline. Zatim treperi odn. neprekidno svijetli odgovarajuća kontrolna lampica.

PRIJE PRVE UPORABE

Preporučuje se da spremnik prije prve uporabe dvaput napunite vodom do maksimalne razine, pustite da voda proključa, a zatim je izlijte.

UPORABA KUHALA ZA VODU

1. Pri ulijevanju vode skinite spremnik s postolja i otvorite poklopac tako što ćete pritisnuti otvarač poklopca. Eventualno izlijte preostalu vodu od prethodnog ciklusa i ulijte potrebnu količinu svježe vode u spremnik. Kuhalo za vodu uvijek puniti tako da razina vode bude između oznake minimalne (0,5 l) i maksimalne razine (1,7 l). Ako je u spremniku premalo vode, uređaj će se isključiti prije ključanja vode.

NAPOMENA: pazite da razina vode ne prelazi oznaku maksimalne razine jer se voda tijekom kuhanja može preliti. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu pazite da poklopac bude čvrsto zatvoren.

2. Stavite utikač u utičnicu. Na zaslonu se prikazuju trenutna temperatura vode i svi simboli. Uređaj je u načinu rada mirovanja.

3. Jednput pritisnite tipku za odabir programa 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C ili tipku „“ (100 °C) kako biste podesili željenu temperaturu vode. Nakon nekoliko sekundi kuhalo za vodu počinje zagrijavati vodu.

Možete koristiti i tipke „“ i „“ kako biste podesili željenu temperaturu vode između 40 °C i 100 °C. Nakon nekoliko sekundi kuhalo za vodu počinje zagrijavati vodu.

Važno! Ako pritisnete tipku za način rada mirovanja „“ nakon što ste podesili temperaturu, prekida se podešavanje temperature.

4. Nakon što uređaj postigne željenu temperaturu kuhalo za vodu se automatski isključuje. Uređaj prelazi u način rada mirovanja, a zatim svijetle sve kontrolne lampice. Pritiskom na tipku za način rada mirovanja „“ možete u bilo kojem trenutku isključiti uređaj tijekom zagrijavanja vode.

NAPOMENA: Obratite pozornost da je poklopac zatvoren tijekom cijelog zagrijavanja vode.

5. Ako unutar 30 sekundi ne pritisnete nijednu tipku, upravljačka ploča automatski se isključuje, osim tipke za

način rada mirovanja „“. Simbol „“ blago treperi. Prvo pritisnete tipku za način rada mirovanja kako biste aktivirali upravljačku ploču prije nego što podesite željene funkcije pomoću drugih tipki.

6. Funkcija održavanja topline: Ako ste podesili željenu temperaturu, pritisnite tipku „“ kako biste aktivirali funkciju održavanja topline. Treperi odgovarajuća kontrolna lampica. Ako ponovno pritisnete tipku, deaktivira se upravljačka ploča, a kontrolna lampica više ne treperi.
Pri aktiviranoj funkciji održavanja topline uređaj održava vodu toplom 2 sata na podešenoj temperaturi. Ako unutar ta 2 sata temperatura vode padne za više od 5 °C ispod podešene temperature, voda se ponovno zagrijava.
7. Prvo podignite kuhalo za vodu s postolja, a zatim izlijte vodu. Pri aktiviranoj funkciji održavanja topline uređaj i dalje održava vodu toplom na podešenoj temperaturi čim kuhalo za vodu vratite na postolje.
Funkcija održavanja topline se deaktivira, ako kuhalo za vodu podignete s postolja više od 10 puta ili ako temperatura vode padne za više od 8 °C ispod podešene temperature prije nego što kuhalo za vodu vratite na postolje.
8. Ako nehotice uključite uređaj bez vode, zaštita od rada na suho automatski isključuje uređaj. U tom slučaju ostavite kuhalo za vodu da se ohladi prije ponovnog punjenja hladnom vodom i uključivanja.

Napomena:

- 1) Isključite uređaj iz električne mreže ako nije u upotrebi.
- 2) Budite oprezni pri izlijevanju vode, jer kipuća voda može prouzročiti opekline.
- 3) Po završetku zagrijavanja pričekajte 10 sekundi prije izlijevanja vode kako biste spriječili izlaženje vruće pare kroz poklopac kuhala za vodu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja obavezno isključite uređaj iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi.
2. Ne uranjajte uređaj ili kabel u vodu i osigurajte da ti dijelovi ne dođu u dodir s vlagom.
3. Čišćenje filtera kamenca: Otvorite poklopac i isperite filter pod tekućom vodom. Očistite filter malom četkom, a zatim ga osušite.

Čišćenje kućišta:

Obrišite vanjsku stranu uređaja vlažnom krpom ili blagim sredstvom za čišćenje. Ne koristite otrovna sredstva za čišćenje.

Pri čišćenju ne uranjajte postolje u vodu ili druge tekućine.

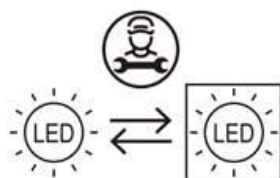
Redovito uklanjajte kamenac iz uređaja, po mogućnosti najmanje jednom mjesečno, a ako je voda jako tvrda, onda češće.

Kamenac možete ukloniti na sljedeći način:

- s bijelim octom:
 - ulijte pola litre octa u kuhalo
 - ostavite ocat 1 sat da djeluje, bez zagrijavanja
 - s limunskom kiselinom:
 - prokuhajte pola litre vode
 - dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite otopinu 15 minuta da djeluje
 - sa specijalnim sredstvom za uklanjanje kamenca za kuhala za vodu od plastike ili oplemenjenog čelika:
 - Obratite pozornost na upute od proizvođača.
- Izlijte tekućinu iz kuhala za vodu i isperite ga 5 - 6 puta svježom vodom.

TEHNIČKI PODACI

Napon/frekvencija:	220 - 240 V izmjenična struja, 50 - 60 Hz
Nazivna snaga	1850 - 2200 W
Ako je isključeno	$\leq 0,5$ W
Zapremnina	1,7 l
Postavka temperature	da
Zaštita od strujnih udara	razred I
Dimenzije	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Neto težina	1,17 kg
Duljina kabela	67 cm bez utikača
Žarulja	Žarulja nije zamjenjiva od strane korisnika. 50 x LED po 76 mW, 3,2 V istosmjerna struja



Zbrinjavanje



Ovaj proizvod označen je simbolom precrtanog kontejnera za otpatke na kotačima u skladu s Direktivom EU-a 2012/19/EU kako bi se ukazalo da se ne smije zbrinjavati s ostalim komunalnim otpadom. Zbog opasnih tvari, smjesa ili sastojaka električna i elektronička oprema koja se ne zbrinjava odvojeno potencijalno je štetna za okoliš i ljudsko zdravlje. Za više informacije o povratu i recikliranju ovog proizvoda obratite se gradskoj upravi ili lokalnom reciklažnom dvorištu.

INSIDO

89980149

PL // Czajnik elektryczny



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Niemcy
www.moemax.com
info@moemax.at



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi, aby zapewnić optymalne wykorzystanie urządzenia oraz uniknąć obrażeń lub uszkodzeń. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobom trzecim, należy pamiętać o dołączeniu niniejszej instrukcji obsługi.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi gwarancja traci ważność. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieostrożnym użytkowaniem lub użyciem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.

1. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia, jeśli zostanie im zapewniony nadzór lub instruktaż w zakresie bezpiecznego użytkowania sprzętu, tak aby związane z tym zagrożenia były dla nich zrozumiałe.
2. Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 roku życia.
4. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostanie im zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były dla nich zrozumiałe.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
6. Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego partnera handlowego lub podobnie wykwalifikowany personel specjalistyczny w celu uniknięcia zagrożeń.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz miejscach takich jak: kuchnie dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy, gospodarstwa rolne, hotele, motele i inne ośrodki noclegowe (z których korzystają goście lub mieszkańcy), pensjonaty ze śniadaniem.
8. Jeśli urządzenie zostanie przepełnione, wrząca woda może się wylać.
9. Podczas czyszczenia należy pamiętać, że urządzenie nie może zostać całkowicie zanurzone w wodzie.
10. Wskazówki dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
11. Ostrzeżenie: Złącze zasilania nie może mieć kontaktu z wodą.
12. Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała.
13. Należy pamiętać, że element grzejny jest gorący bezpośrednio po użyciu.
14. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
15. W przypadku stosowania przedłużacza, musi on być przystosowany do wymagań zasilania urządzenia. W przeciwnym razie przedłużacz i/lub wtyczka zasilająca mogą się przegrzać. Przedłużacz stwarza ryzyko potknięcia się i odniesienia obrażeń. Należy uważać, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
16. Wtyczkę należy wyciągać z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem.
17. Należy upewnić się, że przewód zasilający nie zwisa nad ostrymi krawędziami i trzymać go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
18. Nie należy zanurzać urządzenia ani wtyczki zasilającej w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
19. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
20. Nie należy dotykać urządzenia, jeśli wpadło do wody. Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, wyłączyć urządzenie i oddać je do naprawy w autoryzowanym serwisie.
21. Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
22. Nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia ani samodzielnie naprawiać urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

23. Nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
24. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
25. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
26. Nie należy włączać pustego urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia elementów grzejnych.
27. Nigdy nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia w celu jego przechowywania. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego, zwarcie, porażenie prądem lub pożar.
28. Jeśli urządzenie zostało przypadkowo włączone bez wody, wyłączy się ono automatycznie dzięki zabezpieczeniu przed pracą na sucho. W takim przypadku należy poczekać, aż czajnik ostygnie, a następnie ponownie napełnić go zimną wodą i włączyć.
29. Zawsze należy wylewać wrzącą wodę powoli i ostrożnie, uważając, aby nie przechylić urządzenia zbyt szybko.
30. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Należy używać wyłącznie uchwytu lub otwieracza pokrywy.
31. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia zawierającego gorącą wodę.
32. Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
33. Czajnik należy regularnie odkamieniać. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nadmiernym osadzaniem się kamienia w urządzeniu.
34. Czajnik może być używany wyłącznie do podgrzewania wody.
35. Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawą.



36. Uwaga – gorąca powierzchnia.

OSTRZEŻENIE! Nie należy dotykać dostępnych powierzchni, gdy urządzenie jest włączone. Części urządzenia mogą osiągnąć wysoką temperaturę podczas pracy.



37. To urządzenie spełnia wymogi niemieckiego Kodeksu Artykułów Żywnościowych, Konsumpcyjnych i Paszowych (LFGB).



38. Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń. Nigdy nie należy używać urządzenia na wolnym powietrzu.

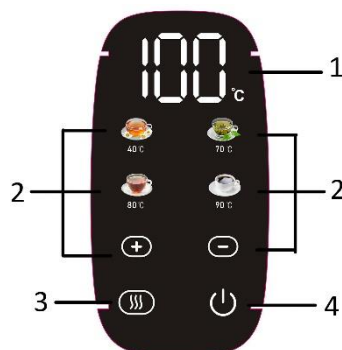
TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO CZĘŚCI

1. Przycisk otwierania pokrywy
2. Pokrywa
3. Uchwyt
4. Jednostka sterująca i wyświetlacz
5. Podstawa
6. Wylewka
7. Filtr antywapienny



Jednostka sterująca i wyświetlacz

1. Wyświetlacz
2. Przyciski ustawień temperatury
3. Przycisk utrzymywania ciepła
4. Przycisk trybu czuwania
(Przycisk ustawiania temperatury 100°C)



Czajnik może być używany wyłącznie do podgrzewania wody.

Przyciski	
40°C	Urządzenie podgrzewa wodę do 40°C.
70°C	Urządzenie podgrzewa wodę do 70°C.
80°C	Urządzenie podgrzewa wodę do 80°C.
90°C	Urządzenie podgrzewa wodę do 90°C.
 / 	Przycisk zwiększania/zmniejszania temperatury
 100°C	Urządzenie podgrzewa wodę do 100°C.
Podtrzymywanie ciepła	Naciśnij przycisk „  ”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję podtrzymywania ciepła. Kontrolka odpowiednio miga lub świeci w sposób ciągły.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zaleca się dwukrotne napełnienie zbiornika wodą do maksymalnego poziomu, zagotowanie jej, a następnie wylanie.

KORZYSTANIE Z CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

1. Aby napełnić czajnik wodą, zdejmij go z podstawy i otwórz pokrywę, naciskając przycisk otwierania. W razie potrzeby wylej wodę pozostałą po ostatnim użyciu i napełnij czajnik odpowiednią ilością świeżej wody. Napełniaj czajnik tak, aby poziom wody znajdował się między minimalnym (0,5 l) a maksymalnym (1,7 l) oznaczeniem. Jeśli w zbiorniku znajduje się zbyt mało wody, czajnik wyłączy się przed jej zagotowaniem.

WSKAZÓWKA: Upewnij się, że poziom wody nie przekracza maksymalnego oznaczenia, ponieważ w przeciwnym razie podczas gotowania może dojść do przelania się wody. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że pokrywa jest dobrze zamknięta.

2. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Aktualna temperatura wody oraz wszystkie symbole są widoczne na wyświetlaczu. Czajnik znajduje się w trybie czuwania.

3. Naciśnij przycisk programu 40°C, 70°C, 80°C, 90°C lub przycisk „” (100°C) jeden raz, aby wybrać żądaną temperaturę wody. Kilka sekund później czajnik zaczyna podgrzewać wodę.

Zamiast tego można również użyć przycisków „” i „”, aby ustawić żądaną temperaturę wody w zakresie od 40°C do 100°C. Kilka sekund później czajnik zaczyna podgrzewać wodę.

Ważne! Jeśli po ustawieniu temperatury naciśnięty zostanie przycisk trybu gotowości „”, ustawienie temperatury zostanie anulowane.

4. Po osiągnięciu ustawionej temperatury czajnik automatycznie przerywa proces gotowania. Urządzenie

przechodzi w tryb czuwania i świecą się wszystkie kontrolki. Urządzenie można wyłączyć w dowolnym

momencie podczas gotowania, naciskając przycisk trybu gotowości „”.

WSKAZÓWKA: Upewnij się, że pokrywka jest dobrze zamknięta podczas całego procesu gotowania.

5. Panel sterowania (z wyjątkiem przycisku gotowości „”) wyłączy się, jeśli w ciągu następnych 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja. Symbol „” miga. Najpierw naciśnij przycisk trybu gotowości, aby aktywować panel sterowania, a następnie ustaw żądane funkcje za pomocą pozostałych przycisków.
6. Funkcja utrzymywania ciepła: Po wybraniu żądanej temperatury możesz nacisnąć przycisk „”, aby włączyć funkcję utrzymywania ciepła. Odpowiednia kontrolka miga. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie funkcji podtrzymywania temperatury, a kontrolka przestaje migać.
Po włączeniu funkcji podtrzymywania temperatury woda w czajniku jest utrzymywana w ustawionej temperaturze przez 2 godziny. Jeśli w ciągu tych 2 godzin temperatura wody spadnie o więcej niż 5 °C poniżej ustawionej temperatury, woda zostanie ponownie podgrzana.
7. Zdejmij czajnik z podstawy i dopiero wtedy wylej z niego wodę. Gdy funkcja podtrzymywania temperatury jest włączona, woda będzie nadal utrzymywana w ustawionej temperaturze, gdy tylko czajnik zostanie ponownie umieszczony na podstawie.
Funkcja utrzymywania ciepła zostanie wyłączona, jeśli czajnik zostanie zdjęty z podstawy więcej niż 10 razy lub jeśli temperatura wody spadnie o ponad 8 °C poniżej ustawionej temperatury, zanim czajnik zostanie ponownie umieszczony na podstawie.
8. Jeśli urządzenie zostało przypadkowo włączone bez wody, wyłączy się ono automatycznie dzięki zabezpieczeniu przed pracą na sucho. W takim przypadku poczekaj, aż czajnik ostygnie, ponownie napełnij go zimną wodą, a następnie włącz.

Wskazówka:

- 1) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane.
- 2) Zachowaj ostrożność podczas wylewania wody z czajnika, ponieważ wrząca woda może spowodować poparzenie.
- 3) Po zagotowaniu wody odczekaj 10 sekund przed jej wylaniem, aby zapobiec wydostawaniu się gorącej pary przez pokrywę czajnika.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

1. Przed czyszczeniem koniecznie poczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie odłącz je od zasilania.
2. Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie i nie dopuszczaj do kontaktu tych elementów z wilgocią.
3. Czyszczenie filtra antywapiennego: Otwórz pokrywę i przepłucz filtr pod bieżącą wodą. Następnie wyczyść filtr małą szczoteczką i wysusz go.

Czyszczenie obudowy:

Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj toksycznych środków czyszczących.

Nigdy nie zanurzaj podstawy w wodzie lub innych płynach w celu jej wyczyszczenia.

Regularnie odkamieniaj urządzenie, najlepiej co najmniej raz w miesiącu lub częściej, jeśli woda jest bardzo twarda.

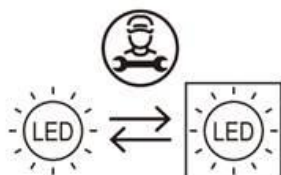
Aby odkamienić urządzenie, postępuj w następujący sposób:

- Ocet:
 - Wlej do czajnika pół litra octu.

- Pozostaw go na 1 godzinę bez podgrzewania.
 - Kwasek cytrynowy:
 - Zagotuj pół litra wody.
 - Dodaj do niej 25 g kwasu cytrynowego i pozostaw roztwór na 15 minut.
 - Specjalny środek odkamieniający do czajników elektrycznych z tworzywa sztucznego lub stali szlachetnej:
 - Przestrzegaj instrukcji producenta.
- Opróżnij czajnik i przepłucz go 5–6 razy świeżą wodą.

DANE TECHNICZNE

Napięcie/częstotliwość	220-240 V AC, 50-60 Hz
Moc znamionowa	1850-2200 W
Wyłączone urządzenie	≤ 0,5 W
Pojemność	1,7 l
Ustawianie temperatury:	Tak
Ochrona przed porażeniem prądem	Klasa I
Wymiary	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Waga netto	1,17 kg
Długość kabla	67 cm bez wtyczki sieciowej
Żarówka	Żarówka nie może zostać wymieniona przez użytkownika. 50 x LED 76 mV, 3,2 V prąd stały



Utylizacja



Produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci zgodnie z dyrektywą UE 2012/19/UE, aby zwrócić uwagę, że nie wolno go wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami komunalnymi. Ze względu na niebezpieczne substancje, mieszaniny lub składniki, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są utylizowane oddzielnie, mogą być potencjalnie szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. W celu uzyskania informacji na temat zwrotu i recyklingu tego produktu proszę skontaktować się z lokalnymi władzami miejskimi lub punktem zbiórki odpadów.

INSIDO

89980149

RO // Fierbător de apă



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania
www.moemax.com
info@moemax.at



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Citiți și urmați toate instrucțiunile înainte de utilizare pentru a asigura cea mai bună utilizare posibilă a dispozitivului și pentru a evita vătămările corporale sau deteriorarea acestuia. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. În cazul în care înmânați produsul unei persoane terțe, asigurați-vă că primește și instrucțiunile de utilizare.

În caz de deteriorare cauzată de nerespectarea acestui manual de utilizare, garanția se pierde. Producătorul, respectiv firma importatoare nu răspunde pentru daunele survenite în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare, a utilizării neglijente sau în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani atunci când aceștia sunt supravegheați sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.
2. Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați și au peste 8 ani.
3. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
4. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mintale limitate precum și de cele fără experiență sau cunoștințe atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.
5. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
6. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, distribuitorul acestuia sau personal calificat în mod similar pentru a evita pericolele.
7. Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum: bucătării pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru; ferme; folosirea lui de către oaspeți în hoteluri, moteluri și alte tipuri de cazare; pensiuni cu mic dejun.
8. Dacă aparatul este umplut în exces, se poate vărsa apă clocotită.
9. La curățare, aveți grijă ca aparatul să nu fie scufundat complet în apă.
10. Informații cu privire la curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele găsiți la punctul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
11. Avertisment: Conexiunea electrică nu are voie să intre sub nicio formă în contact cu apa.
12. Avertisment: Există un risc potențial de rănire în cazul utilizării necorespunzătoare.
13. Rețineți că elementul de încălzire este fierbinte imediat după utilizare.
14. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
15. Dacă utilizați un prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat cererii de energie electrică a aparatului. În caz contrar este posibil ca prelungitorul și/sau ștecărul să se supraîncălzească. Pericol de împiedicare și rănire din cauza prelungitorului. Fiți precauți pentru a evita situații periculoase.
16. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.
17. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
18. Nu scufundați niciodată aparatul sau ștecărul în apă sau în alte lichide. Pericol de electrocutare!
19. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablul de alimentare.
20. Nu atingeți aparatul dacă acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și duceți-l la reparat la un centru de service autorizat.
21. Nu conectați ștecărul și nu îl decuplați de la sursa de alimentare cu energie electrică cu mâinile ude.
22. Nu încercați niciodată să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. În caz contrar, vă puteți electrocuta.
23. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este în funcțiune.
24. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
25. Nu folosiți aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
26. Pentru a evita daune la nivelul elementelor de încălzire nu puneți aparatul în funcțiune fără apă.
27. Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului pentru depozitare. Acest lucru ar putea

provoca deteriorarea cablului de alimentare, scurtcircuit, electrocutare sau incendiu.

28. Dacă porniți din greșeală aparatul fără apă, protecția împotriva fierberii uscate oprește automat aparatul. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați fierbătorul să se răcească înainte de a-l umple din nou cu apă rece.
29. Turnați mereu apa fierbinte încet și cu atenție, fără să înclinați prea brusc fierbătorul.
30. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului. Folosiți doar mânerul sau butonul de deschidere a capacului.
31. Manipulați întotdeauna cu mare atenție aparatul care conține apă fierbinte.
32. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic și în interior.
33. Decalcificați regulat fierbătorul de apă. Garanția nu acoperă daunele cauzate de excesul de calcar.
34. Fierbătorul poate fi folosit doar pentru încălzirea apei.
35. Aparatul trebuie utilizat exclusiv cu baza furnizată.



36. Atenție – suprafață fierbinte.

AVERTISMENT! Nu atingeți suprafețele accesibile în timp ce dispozitivul este în funcțiune. În timpul funcționării, este posibil ca anumite piese ale aparatului să atingă temperaturi foarte ridicate.



37. Produsul corespunde Codului german privind produsele alimentare, produsele de consum curent și produsele destinate hranei animalelor (LFGB).



38. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic și în interior. NU folosiți aparatul în aer liber.

DOAR PENTRU UZ CASNIC

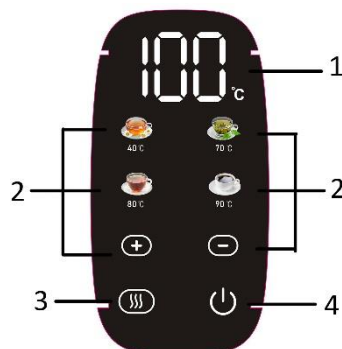
PĂRȚI COMPONENTE

1. Buton pentru deschiderea capacului
2. Capac
3. Mâner
4. Unitate de control și afișaj
5. Bază
6. Gură de scurgere
7. Filtru împotriva calcarului



Unitate de control și afișaj

1. Panou de afișaj
2. Butoane de reglare a temperaturii
3. Tastă pentru menținere la cald
4. Butonul de standby (tastă de setare a temperaturii pentru 100 °C)



Fierbătorul poate fi folosit doar pentru încălzirea apei.

Butoane pentru diferite programe	
40 °C	Aparatul începe să încălzească apa la o temperatură de 40 °C.
70 °C	Aparatul începe să încălzească apa la o temperatură de 70 °C.
80 °C	Aparatul începe să încălzească apa la o temperatură de 80 °C.
90 °C	Aparatul începe să încălzească apa la o temperatură de 90 °C.
 / 	Tastă pentru mărirea/micșorarea temperaturii
 100 °C	Aparatul începe să încălzească apa la o temperatură de 100 °C.
Menținere la cald	Apăsați tasta „  ”, pentru a activa, respectiv dezactiva funcția de menținere la cald. Indicatorul luminos clipește sau rămâne aprins în consecință.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de prima utilizare se recomandă să umpleți de două ori fierbătorul până la nivelul maxim cu apă pe care să o lăsați să fiarbă și apoi să o aruncați.

UTILIZAREA FIERBĂTORULUI

1. Pentru a umple fierbătorul cu apă, desprindeți-l de pe soclu și deschideți capacul apăsând butonul de deblocare. Vărsați apa rămasă de la ciclul precedent de fierbere și umpleți fierbătorul cu cantitatea dorită de apă proaspătă. Umpleți întotdeauna fierbătorul astfel încât nivelul apei să se situeze între indicatorul minim (0,5 l) și indicatorul maxim (1,7 l). Dacă în fierbător se află prea puțină apă, atunci aparatul se oprește înainte ca apa să fiarbă.

INDICAȚIE: Cantitatea de apă nu trebuie să depășească nivelul maxim, deoarece apa se poate revărsa în timpul fierberii. Asigurați-vă că capacul este bine închis înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică.

2. Conectați ștecărul la o priză. Temperatura curentă a apei și toate simbolurile sunt afișate pe ecran. Aparatul se află în modul stand-by (de așteptare).

3. Apăsați tasta aferentă programului 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C sau tasta „” (100 °C) o dată, pentru a selecta temperatura dorită a apei. Câteva secunde mai târziu, fierbătorul începe să încălzească apa.

În plus, puteți utiliza tastele „” și „” pentru a seta temperatură dorită a apei, între 40 °C și 100 °C. Câteva secunde mai târziu, fierbătorul începe să încălzească apa.

Important! Dacă apăsați tasta de standby „” după ce ați setat deja temperatura dorită, atunci setarea respectivă de temperatură va fi anulată.

4. Imediat ce se atinge temperatura setată, fierbătorul oprește automat procesul de fierbere. Dispozitivul trece

în modul standby și toate indicatoarele luminoase se aprind. Prin apăsarea butonului de standby „”, aparatul poate fi oprit în orice moment în timpul procesului de fierbere.

INDICAȚIE: Asigurați-vă că capacul este bine închis pe tot parcursul procesului de încălzire.

5. Dacă nu se efectuează nicio operațiune în următoarele 30 de secunde, panoul de comandă se oprește, cu

excepția butonului aferent modului stand-by „”. Simbolul luminos „” se aprinde intermitent. Apăsați mai întâi butonul de standby pentru a activa panoul de comandă înainte de a utiliza celelalte

butoane pentru a seta funcțiile dorite.

6. Funcția de menținere la cald: După ce a fost setată temperatura dorită, apăsați tasta „“, pentru a activa funcția de menținere la cald. Indicatorul luminos corespunzător începe să clipească. Dacă apăsați din nou butonul, funcția de menținere la cald se dezactivează și indicatorul luminos nu mai clipește.
Când funcția de menținere la cald este activată, apa din fierbător este menținută caldă la temperatura setată timp de 2 ore. Dacă temperatura apei scade cu mai mult de 5 °C sub temperatura setată în aceste 2 ore, apa va fi încălzită din nou.
7. Ridicați fierbătorul de pe bază și turnați apoi apa. Când funcția de menținere la cald este activată, apa va continua să fie menținută caldă la temperatura setată imediat ce așezați fierbătorul înapoi pe bază.
Funcția de menținere la cald este dezactivată dacă ridicați fierbătorul de pe bază de mai mult de 10 ori sau dacă temperatura apei este cu 8 °C sub temperatura setată atunci când puneți fierbătorul înapoi pe bază.
8. Dacă ați pornit accidental aparatul fără apă, acesta se va opri automat datorită protecției împotriva fierberii uscate. În acest caz lăsați fierbătorul să se răcească înainte de a-l umple din nou cu apă rece pentru fierbere.

Indicație:

- 1) Deconectați aparatul de la sursa de curent electric când nu îl folosiți.
- 2) Aveți grijă când turnați apa din fierbător, deoarece apa clocotită poate provoca arsuri.
- 3) Când procesul de fierbere s-a încheiat și apa s-a încălzit, așteptați 10 secunde înainte de a turna apa în cană, pentru a împiedica aburul fierbinte să iasă prin capacul fierbătorului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Lăsați aparatul să se răcească și deconectați-l întotdeauna de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța.
2. Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă și nu lăsați aceste piese să intre în contact cu umiditatea.
3. Curățarea filtrului împotriva calcarului: Deschideți capacul și clătiți filtrul sub jet de apă. Curățați filtrul cu ajutorul unei perii mici și uscați-l.

Curățarea carcasei:

Ștergeți partea exterioară a aparatului cu o lavetă umedă și un detergent delicat. Nu utilizați produse de curățat toxice.

Nu scufundați niciodată soclul în apă sau alte lichide pentru curățare.

Decalcificați aparatul în mod regulat, de preferință cel puțin o dată pe lună și mai frecvent dacă apa este foarte dură.

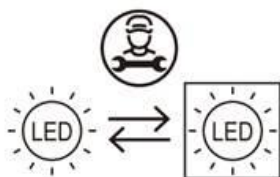
Pentru decalcifiere, procedați după cum urmează:

- cu oțet alb:
 - umpleți fierbătorul cu jumătate de litru de oțet.
 - Lăsați oțetul să acționeze timp de 1 oră, fără a-l încălzi.
- cu acid citric:
 - aduceți la fierbere o jumătate de litru de apă.
 - Adăugați 25 g acid citric și lăsați-l să acționeze timp de 15 minute.
- cu o soluție împotriva calcarului special pentru fierbătoare din plastic sau oțel inoxidabil:
 - urmați instrucțiunile producătorului.

Goliți fierbătorul de apă și clătiți-l de 5 - 6 ori cu apă curată.

DATE TEHNICE

Tensiune / Frecvență	220-240 V curent alternativ, 50-60 Hz
Putere nominală	1850-2200 W
Când este oprit	$\leq 0,5$ W
Capacitate	1,7 l
Setarea temperaturii:	da
Protecție împotriva șocurilor electrice	clasa I
Dimensiuni	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Greutate netă	1,17 kg
Lungime cablu	67 cm fără ștecăr
Bec	Sursa de lumină nu poate fi înlocuită de către utilizator. 50 leduri a câte 76 mV fiecare, 3,2 V curent continuu



Eliminare



Acest produs este etichetat cu simbolul coșului de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Datorită prezenței substanțelor, amestecurilor sau componentelor periculoase, echipamentele electrice și electronice care nu sunt sortate selectiv pot prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană. Vă rugăm să contactați administrația locală sau centrul de eliminare a deșeurilor pentru informații privind returnarea și reciclarea acestui produs.

INSIDO

89980149

RS // Kuvalo za vodu



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemačka
www.moemax.com
info@moemax.at



SIGURNOSNE NAPOMENE

UPOZORENJE! SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA KASNIJU UPOTREBU

Pročitajte i pratite sva uputstva pre upotrebe kako biste osigurali najbolje moguće korišćenje uređaja i izbegli povrede ili oštećenja. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu na sigurnom mestu. Ako uređaj dajete trećim licima, obavezno priložite ovo uputstvo za upotrebu.

U slučaju oštećenja nastalog nepoštovanjem ovih uputstava za upotrebu, garancija ne važi. Proizvođač ili uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepoštovanjem uputstava za upotrebu, nemarnom upotrebom ili upotrebom koja nije u skladu sa uputstvima u ovom uputstvu za upotrebu.

1. Ovaj uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, ukoliko su pod nadzorom ili su upućena u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumela opasnosti vezane za njihovo korišćenje.
2. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da vrše deca, osim ukoliko su starija od 8 godina i ako ove radnje sprovode pod nadzorom.
3. Uređaji strujni kabl čuvati van domašaja dece mlađe od 8 godina.
4. Ovaj uređaj smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje.
5. Deca ne smeju da se igraju uređajem.
6. Ukoliko je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, kabl mora zameniti proizvođač, distributivni partner ili slično kvalifikovano stručno lice.
7. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sledećim prostorima: kuhinje za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim ambijentima, seoska domaćinstva, hoteli, odmorišta i drugi stambeni objekti (u upotrebi od strane gostiju ili stanara), pansioni sa doručkom.
8. Ako u uređaju ima previše vode, ključala voda može da iskipi.
9. Prilikom čišćenja, uverite se da uređaj nije potpuno potopljen u vodi.
10. Za uputstva o čišćenju površina koje dolaze u kontakt sa hranom, pogledajte odeljak „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.
11. Upozorenje: Priključak za struju ne sme doći u kontakt sa vodom.
12. Upozorenje: Postoji potencijalni rizik od povreda zbog nepravilne upotrebe.
13. Imajte na umu da je grejni element vruć odmah nakon upotrebe.
14. Pre nego što strujni utikač ubacite u utičnicu, proverite da li lokalni napon i frekvencija odgovaraju podacima na tipskoj pločici.
15. Ako se koristi produžni kabl, on mora biti pogodan za zahteve napajanja uređaja. U suprotnom, produžni kabl i/ili utikač se mogu pregrijati. Produžni kabl predstavlja opasnost od spoticanja i samim tim povrede. Izbegavajte opasne situacije.
16. Izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj i pre čišćenja istog.
17. Pazite da strujni kabl ne visi preko oštih ivica i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
18. Ne potapajte ni uređaj ni utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Postoji mogućnost strujnog udara opasnog po život!
19. Povucite strujni utikač, kako biste ga izvukli iz utičnice. Ne vucite držeći za kabl.
20. Ne dodirujte uređaj ako je upao u vodu. Izvucite strujni utikač iz utičnice, isključite uređaj i odnesite ga u ovlašćeni servisni centar na popravku.
21. Ne uključujte ili isključujte utikač iz utičnice mokrim rukama.
22. Nikada ne pokušavajte sami da otvorite kućište uređaja ili da ga popravite. To može dovesti do strujnog udara.
23. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
24. Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu u komercijalne svrhe.
25. Uređaj koristite isključivo u predviđene svrhe.
26. Uređaj nemojte da koristite kada u njemu nema vode kako ne bi došlo do oštećenja grejača.
27. Nikada ne omotavajte strujni kabl oko uređaja radi skladištenja. To može prouzrokovati oštećenje strujnog

kabla, kratki spoj, strujni udar ili požar.

28. Ukoliko ste uređaj slučajno uključili bez vode, on će se automatski isključiti zahvaljujući ugrađenoj zaštiti od rada na suvo. U tom slučaju, ostavite kuvalo da se ohladi pre nego što ga ponovo napunite hladnom vodom i uključite.
29. Ključalu vodu uvek praznite polako i oprezno i vodite računa da uređaj ne naginjete suviše brzo.
30. Ne dodirujte vruće površine. Koristite samo dršku ili otvarač poklopca.
31. Budite veoma oprezni pri rukovanju uređajem koji sadrži vrelu vodu.
32. Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
33. Redovno uklanjajte kamenac iz kuvala. Garancija ne pokriva oštećenja nastala prekomernim kamencem u uređaju.
34. Kuvalo za vodu se sme koristiti samo za zagrevanje vode.
35. Kuvalo sme da se koristi samo sa isporučenim postoljem.



36. Pažnja – vruća površina.

UPOZORENJE! Ne dodirujte dostupne površine dok uređaj radi. Tokom rada, delovi uređaja mogu da dostignu visoke temperature.



37. Ovaj uređaj ispunjava zahteve Zakonika o namirnicama, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje (LFGB).



38. Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru. Uređaj nemojte nikada koristiti napolju.

ISKLUČIVO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU

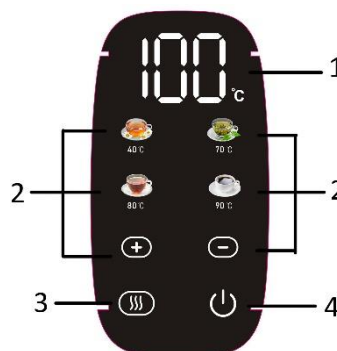
SASTAVNI DELOVI

1. Otvarač poklopca
2. Poklopac
3. Drška
4. Upravljačka jedinica i polje za prikaz
5. Postolje
6. Otvor za izlivanje
7. Filter za kamenac



Upravljačka jedinica i polje za prikaz

1. Polje za prikaz
2. Tasteri za podešavanje temperature
3. Taster za održavanje toplote
4. Taster za mirovanje
(Taster za podešavanje temperature za 100 °C)



Kuvalo za vodu se sme koristiti samo za zagrevanje vode.

Tasteri programa	
40 °C	Uređaj zagreva vodu na temperaturu od 40 °C.
70 °C	Uređaj zagreva vodu na temperaturu od 70 °C.
80 °C	Uređaj zagreva vodu na temperaturu od 80 °C.
90 °C	Uređaj zagreva vodu na temperaturu od 90 °C.
 / 	Taster za povećanje/smanjenje temperature
 100 °C	Uređaj zagreva vodu na temperaturu od 100 °C.
Održavanje toplote	Pritisnite dugme „  “ da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju održavanja toplote. Shodno tome, kontrolna lampica treperi ili ostaje upaljena.

PRE PRVE UPOTREBE

Pre prve upotrebe se preporučuje da se kuvalo za vodu dva puta napuni vodom do maksimuma, da se sačeka da voda proključa, a zatim prospe.

KORIŠĆENJE KUALAZA VODU

1. Da biste napunili kuvalo, uzmite ga sa postolja i otvorite poklopac pritiskom na otvarač poklopca. Ako je potrebno, izlijte vodu koja je preostala u uređaju od poslednje upotrebe i dopunite željenom količinom sveže vode. Uvek napunite kuvalo tako da nivo vode bude između minimalne oznake (0,5 l) i maksimalne oznake (1,7 l). Ukoliko se u posudi za vodu nalazi suviše malo vode, uređaj se isključuje, pre nego što voda proključa.

NAPOMENA: Uverite se da nivo vode ne prelazi maksimalnu oznaku, u suprotnom voda može da se prelije tokom kuvanja. Pre nego što uključite uređaj u struju, uverite se da je poklopac dobro zatvoren.

2. Stavite utikač u utičnicu. Trenutna temperatura vode i svi simboli se prikazuju na polju za prikaz. Kuvalo je u režimu mirovanja.

3. Pritisnite taster za program 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C ili taster „“ (100 °C) jednom da biste izabrali željenu temperaturu vode. Nekoliko sekundi kasnije, kuvalo počinje da zagreva vodu.

Umesto toga, možete koristiti i tastere „“ i „“ da biste podesili željenu temperaturu vode između 40 °C i 100 °C. Nekoliko sekundi kasnije, kuvalo počinje da zagreva vodu.

Važno! Kada pritisnete taster za mirovanje „“ nakon što ste već podesili temperaturu, podešavanje temperature će biti prekinuto.

4. Čim se dostigne podešena temperatura, kuvalo automatski zaustavlja proces ključanja. Uređaj prelazi u režim mirovanja i sve kontrolne lampice svetle. Pritiskom na taster za mirovanje „“, uređaj se može isključiti u bilo kom trenutku tokom procesa ključanja.

NAPOMENA: Uverite se da je poklopac dobro zatvoren tokom celog procesa ključanja.

5. Nakon 30 sekundi neaktivnosti, upravljačko polje, sa izuzetkom tastera za mirovanje „“, se automatski isključuje. Simbol „“ lagano treperi. Prvo pritisnite taster za mirovanje da biste aktivirali upravljačko polje pre nego što koristite ostale tastere za podešavanje željenih funkcija.

6. Funkcija održavanja toplote: Kada je podešena željena temperatura, pritisnite taster „“ da biste aktivirali funkciju održavanja toplote. Odgovarajuća kontrolna lampica treperi. Ako ponovo pritisnete dugme, funkcija održavanja toplote se deaktivira i kontrolna lampica prestaje da treperi. Kada je funkcija održavanja toplote aktivirana, voda u kuvalu se održava toplom na podešenoj temperaturi 2 sata. Ako temperatura vode padne za više od 5 °C ispod podešene temperature u roku od ova 2 sata, voda će se ponovo zagrijati.
7. Prvo podignite kuvalo sa postolja, a zatim izlijte vodu. Kada je funkcija održavanja toplote aktivirana, voda će nastaviti da se održava toplom na podešenoj temperaturi čim vratite kuvalo na postolje. Funkcija održavanja topline će se deaktivirati ako sklonite kuvalo sa postolja više od 10 puta ili ako temperatura vode padne za više od 8°C ispod podešene temperature pre nego što vratite kuvalo na postolje.
8. Ukoliko ste slučajno uključili uređaj bez vode, uređaj se pomoću zaštite od rada na suvo automatski isključuje. U tom slučaju sačekajte da se kuvalo za vodu ohladi, pre nego što ga ponovo napunite hladnom vodom i uključite.

Napomena:

- 1) Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi.
- 2) Budite oprezni prilikom izlivanja vode, jer ključala voda može izazvati opekotine.
- 3) Kada se proces ključanja završi i voda je zagrejena, sačekajte 10 sekundi pre nego što izlijete vodu kako biste sprečili izlazak vruće pare kroz poklopac kuvala.

ČIŠĆENJE I NEGA

1. Pre čišćenja, uvek ostavite uređaj da se ohladi i isključite ga iz struje.
2. Nikada ne potapajte uređaj niti strujni kabl u vodu i nikada ne dozvolite da ovi delovi dođu u kontakt sa vlagom.
3. Čišćenje filtera za kamenac: Otvorite poklopac i isperite filter pod mlazom vode. Zatim očistite filter malom četkom i osušite ga.

Čišćenje kućišta:

Obrišite spoljnu stranu uređaja vlažnom krpom ili blagim sredstvom za čišćenje. Ne koristite toksična sredstva za čišćenje.

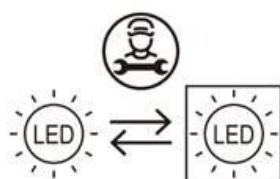
Nikada ne potapajte postolje u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.

Redovno uklanjajte kamenac iz uređaja, poželjno najmanje jednom mesečno, a češće ako je voda veoma tvrda. Za uklanjanje kamenca, postupite na sledeći način:

- Sa belim sirćetom:
 - Napunite kuvalo sa pola litra sirćeta.
 - Ostavite sirće da deluje 1 sat bez zagrevanja.
 - Sa limunskom kiselinom:
 - Proključajte pola litra vode.
 - Dodati 25 g limunske kiseline i ostaviti rastvor da deluje 15 minuta.
 - Sa posebnim sredstvom za uklanjanje kamenca za kuvala od plastike ili od nerđajućeg čelika:
 - Sledite uputstva proizvođača.
- Ispraznite kuvalo i isperite ga 5-6 puta svežom vodom.

TEHNIČKI PODACI

Napon/frekvencija	220–240 V naizmenične struje, 50–60 Hz
Nominalna snaga	1850-2200 W
Kada je uređaj isključen	$\leq 0,5$ W
Zapremina	1,7 l
Podešavanje temperature	da
Zaštita od strujnog udara	klasa I
Dimenzije	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Neto težina	1,17 kg
Dužina strujnog kablova	67 cm bez strujnog utikača
Sijalica	Sijalicu ne može da zameni korisnik. 50 x LED po 76 mV, 3,2 V jednosmerne struje



Odlaganje u otpad



Ovaj proizvod je označen simbolom precrtane kante za otpatke u skladu sa Direktivom EU 2012/19/EU kako bi se označilo da se ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom. Zbog opasnih materija, mešavina ili sastavnih delova, električni i elektronski uređaji koji se ne odlažu odvojeno su potencijalno štetni po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Obratite se gradskoj upravi ili lokalnom mestu za odlaganje otpada za informacije o vraćanju i reciklaži ovog proizvoda.

INSIDO

89980149

SK // Rýchlovarná kanvica



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemecko
www.moemax.com
info@moemax.at



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE! ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE, ABY STE SI HO V PRÍPADE POTREBY MOHLI ZNOVA PREČITAŤ.

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte ich, aby ste mohli spotrebič optimálne používať a aby ste predišli zraneniam a poškodeniu spotrebiča. Tento návod na použitie uchovávajte na bezpečnom mieste. Keď spotrebič poskytujete tretej osobe, priložte k nemu aj tento návod na použitie.

V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním tohto návodu na použitie zaniká nárok na uplatnenie záruky. Výrobca ani dovozca nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nedbanlivým používaním alebo používaním v rozpore s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako osem rokov za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.
2. Čistenie a údržbu smú vykonávať deti len v prípade, že sú staršie ako osem rokov a sú pod dohľadom.
3. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako osem rokov.
4. Spotrebič môžu používať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám.
5. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
6. V prípade poškodenia musí napájací kábel z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.
7. Spotrebič je určený na používanie v domácnosti a v oblastiach, ako sú napr.: kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách; farmy; hotely, motoresty a iné ubytovacie zariadenia (využívané hosťami alebo ich obyvateľmi); penzióny poskytujúce raňajky.
8. Keď je spotrebič preplnený, môže sa z neho vylievať vriaca voda.
9. Pri čistení dbajte na to, aby spotrebič nebol úplne ponorený vo vode.
10. Pokyny na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, nájdete v odseku „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
11. Varovanie: Napájací konektor nesmie prísť do styku s vodou.
12. Varovanie: Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo poranenia.
13. Upozorňujeme, že vyhrievacie teleso je bezprostredne po použití horúce.
14. Pred zapojením zástrčky do zásuvky sa uistite, že napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
15. Ak používate predlžovací kábel, musí byť vhodný na výkon spotrebiča. V opačnom prípade sa môže predlžovací kábel a/alebo zástrčka prehriať. V prípade zakopnutia o predlžovací kábel môže dôjsť k úrazu. Snažte sa predchádzať nebezpečným situáciám.
16. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď spotrebič nepoužívate alebo keď ho chcete vyčistiť.
17. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho v bezpečnej vzdialenosti od horúcich predmetov a otvoreného ohňa.
18. Spotrebič ani jeho zástrčku neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
19. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
20. Nedotýkajte sa spotrebiča, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite spotrebič a odneste ho na opravu do autorizovaného servisu.
21. Keď máte mokré ruky, nezapájajte zástrčku do elektrickej siete ani ju z nej nevyťahujte.
22. V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvárať kryt spotrebiča ani spotrebič opravovať. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
23. Keď je spotrebič zapnutý, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
24. Tento spotrebič nie je určený na komerčné používanie.
25. Spotrebič používajte len na stanovený účel.
26. Spotrebič nespúšťajte naprázdno, aby nedošlo k poškodeniu vyhrievacích telies.

27. Napájací kábel pri skladovaní neovíjajte okolo spotrebiča. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla, ako aj skratu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
28. Ak nechtiac zapnete spotrebič bez vody, automaticky sa vypne vďaka ochrane proti chodu nasucho. V takomto prípade nechajte rýchlovarnú kanvicu pred opätovným naplnením studenou vodou a zapnutím vychladnúť.
29. Vriacu vodu vždy vylievajte pomaly a opatrne a dávajte pozor, aby ste spotrebič príliš rýchlo nenaklonili.
30. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte iba rukoväť alebo tlačidlo na otvorenie veka.
31. Pri manipulácii so spotrebičom, v ktorom sa nachádza horúca voda, buďte mimoriadne opatrná/-ý.
32. Tento výrobok je určený len na používanie v domácnosti a interiéri.
33. Spotrebič pravidelne odvápnujte. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nadmerným usadzovaním vodného kameňa v spotrebiči.
34. Rýchlovarná kanvica sa smie používať výlučne na ohrev vody.
35. Rýchlovarná kanvica sa smie používať výlučne s dodaným podstavcom.



36. Pozor, horúci povrch!

VAROVANIE! Počas prevádzky spotrebiča sa nedotýkajte prístupných plôch. Niektoré časti spotrebiča sa môžu počas prevádzky zahriať na vysokú teplotu.



37. Tento spotrebič spĺňa požiadavky nemeckého zákonníka o potravinách, spotrebnom tovare a krmivách (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch).



38. Tento výrobok je určený len na používanie v domácnosti a interiéri. V žiadnom prípade ho nepoužívajte v exteriéri.

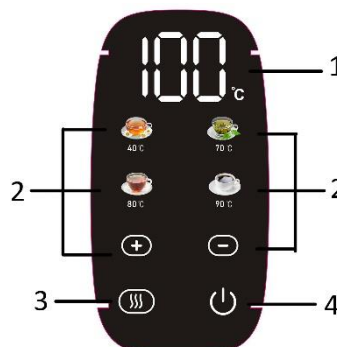
LEN NA POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI KOMPONENTY

1. Tlačidlo na otvorenie veka
2. Veko
3. Rukoväť
4. Ovládací panel a displej
5. Podstavec
6. Vylievací otvor
7. Filter na vodný kameň



Ovládací panel a displej

1. Displej
2. Tlačidlá na nastavenie teploty
3. Tlačidlo na udržiavanie teploty
4. Tlačidlo pohotovostného režimu (tlačidlo na nastavenie teploty 100 °C)



Rýchlovarná kanvica sa smie používať výlučne na ohrev vody.

Tlačidlá na výber programu	
40 °C	Spotrebič ohreje vodu na teplotu 40 °C.
70 °C	Spotrebič ohreje vodu na teplotu 70 °C.
80 °C	Spotrebič ohreje vodu na teplotu 80 °C.
90 °C	Spotrebič ohreje vodu na teplotu 90 °C.
 / 	Tlačidlo na zvýšenie/zníženie teploty
 100 °C	Spotrebič ohreje vodu na teplotu 100 °C.
Udržiavanie teploty	Na aktiváciu alebo deaktiváciu funkcie udržiavania teploty stlačte tlačidlo „  “. Svetelný indikátor bude blikať alebo nepretržite svietiť.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odporúčame naplniť rýchlovarnú kanvicu vodou po označenie maximálneho naplnenia, priviesť vodu do varu a potom ju vyliať.

POUŽITIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

1. Keď chcete rýchlovarnú kanvicu naplniť vodou, vezmite ju z podstavca a otvorte veko tak, že stlačíte tlačidlo na jeho otvorenie. V prípade potreby vylejte vodu, ktorá v rýchlovarnej kanvici zostala po predchádzajúcom použití, a následne rýchlovarnú kanvicu naplňte požadovaným množstvom čerstvej vody. Rýchlovarnú kanvicu vždy naplňajte tak, aby bola hladina vody medzi označením minimálneho (0,5 l) a maximálneho (1,7 l) množstva. Keď je v nádobe príliš málo vody, spotrebič sa vypne predtým, ako začne voda vriť.

POZNÁMKA: Dbajte na to, aby hladina vody neprekročila označenie maximálneho naplnenia, inak sa môže pri varení vylievajúť. Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete sa uistite, že je veko riadne zatvorené.

2. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky. Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota vody a všetky symboly. Rýchlovarná kanvica je v pohotovostnom režime.

3. Stlačením tlačidla na výber programu 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C alebo tlačidla „“ (100 °C) zvolíte požadovanú teplotu vody. O niekoľko sekúnd začne rýchlovarná kanvica ohrievať vodu.

Na nastavenie teploty v rozmedzí od 40 °C do 100 °C môžete použiť aj tlačidlá „“ a „“. O niekoľko sekúnd začne rýchlovarná kanvica ohrievať vodu.

Dôležité! Keď po nastavení teploty stlačíte tlačidlo pohotovostného režimu „“, nastavenie teploty sa zruší.

4. Keď voda dosiahne nastavenú teplotu, rýchlovarná kanvica sa automaticky vypne. Spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu a rozsvietenie sa všetky svetelné indikátory. Stlačením tlačidla pohotovostného režimu „“ môžete spotrebič počas varenia kedykoľvek vypnúť.

POZNÁMKA: Dbajte na to, aby bolo veko počas celého procesu varenia dobre uzavreté.

5. Po 30 sekundách nečinnosti sa ovládací panel automaticky vypne a aktívne zostane len tlačidlo pohotovostného režimu „“. Symbol „“ bude mierne blikať. Na aktiváciu ovládacieho panela najprv stlačte tlačidlo pohotovostného režimu a potom pomocou ostatných tlačidiel vykonajte požadované

nastavenia.

6. Funkcia udržiavania teploty: Po nastavení požadovanej teploty môžete stlačením tlačidla „“ zapnúť funkciu udržiavania teploty. Príslušný svetelný indikátor bude blikať. Opätovným stlačením tlačidla deaktivujete funkciu udržiavania teploty a svetelný indikátor prestane blikať.
- Keď je aktivovaná funkcia udržiavania teploty, teplota vody v rýchlovarnej kanvici sa 2 hodiny udržiava na nastavenej hodnote. Keď počas týchto 2 hodín teplota vody klesne pod nastavenú teplotu o viac ako 5 °C, voda sa opäť ohreje.
7. Rýchlovarnú kanvicu zdvihnite z podstavca a vylejte z nej vodu. Keď je aktivovaná funkcia udržiavania teploty, teplota vody sa bude po opätovnom položení rýchlovarnej kanvice na podstavec ďalej udržiavať na nastavenej hodnote.
- Funkcia udržiavania teploty sa deaktivuje, keď kanvicu zdvihnete z podstavca viac ako 10-krát alebo keď je teplota vody v okamihu polozenia kanvice na podstavec o 8 °C nižšia ako nastavená teplota.
8. Ak nechcete zapnete spotrebič bez vody, vďaka ochrane proti chodu nasucho sa automaticky vypne. V takomto prípade nechajte rýchlovarnú kanvicu pred opätovným naplnením studenou vodou a zapnutím vychladnúť.

Poznámka:

- 1) Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- 2) Pri vylievaní vody z rýchlovarnej kanvice buďte opatrná/-ý, aby ste sa neobarili vriacou vodou.
- 3) Po zovretí vody počkajte 10 sekúnd, kým ju vylejete, aby horúca para neunikala cez veko rýchlovarnej kanvice.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť a vždy ho odpojte od elektrickej siete.
2. Spotrebič ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody a nedovoľte, aby tieto časti prišli do styku s vlhkosťou.
3. Čistenie filtra na vodný kameň: Otvorte veko a filter opláchnite pod tečúcou vodou. Následne ho vyčistite kefkou a osušte.

Čistenie krytu spotrebiča

Vonkajšiu časť spotrebiča utrite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte toxické čistiace prostriedky.

Podstavec počas čistenia nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

Spotrebič pravidelne odvápnujte, ideálne aspoň raz za mesiac, a ak je voda veľmi tvrdá, aj častejšie.

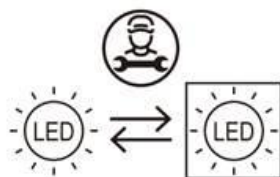
Postup pri odvápnovaní:

- Odvápnovanie bielym octom:
 - Do rýchlovarnej kanvice nalejte pol litra octu.
 - Nechajte ocot pôsobiť 1 hodinu bez ohrievania.
- Odvápnovanie kyselinou citrónovou:
 - Prevarte pol litra vody.
 - Pridajte 25 g kyseliny citrónovej a nechajte roztok 15 minút pôsobiť.
- Odvápnovanie špeciálnym odvápnovacím prostriedkom na rýchlovarné kanvice z plastu alebo ušľachtilej ocele:
 - Postupujte podľa pokynov výrobcu.

Vyprázdnite rýchlovarnú kanvicu a 5- až 6-krát ju vypláchnite čistou vodou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie/frekvencia	220 – 240 V striedavý prúd, 50 – 60 Hz
Menovitý výkon	1 850 – 2 200 W
Vypnutý spotrebič	≤ 0,5 W
Objem	1,7 l
Nastavenie teploty	áno
Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom	trieda I
Rozmery	21,7 × 16,0 × 25,3 cm
Čistá hmotnosť	1,17 kg
Dĺžka napájacieho kábla	67 cm bez zástrčky
Svetelný zdroj	Svetelný zdroj nemôže vymeniť používateľ. 50x LED à 76 mV, 3,2 V jednosmerný prúd



Likvidácia



Tento výrobok je v súlade so smernicou EÚ 2012/19/EÚ označený symbolom preškrtnutej nádoby na odpad, ktorý upozorňuje na to, že sa nesmie likvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa nelikvidujú oddelene, môžu byť v dôsledku obsahu nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade alebo zbernom mieste.

INSIDO

89980149

SI // Grelnik vode



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemčija
www.moemax.com
info@moemax.at



VARNOSTNA OPOZORILA

OPOZORILO! SHRANITE TA NAVODILA ZA POZNEJŠO UPORABO

Pred uporabo preberite celotna navodila in jih upoštevajte, da boste lahko napravo uporabljali na najboljši možni način in preprečili telesne poškodbe ali materialno škodo. Ta navodila za uporabo skrbno shranite. Če boste napravo predali naprej drugemu uporabniku, mu priložite tudi ta navodila za uporabo.

V primeru škode, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, garancija preneha veljati. Proizvajalec oz. uvoznik ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, malomarne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od osmih let, lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo naprave ter razumeli s tem povezane nevarnosti.
2. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
3. Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
4. Osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobile napotke za varno uporabo naprave ter razumele s tem povezane nevarnosti.
5. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
6. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.
7. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na sledečih območjih: kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, kmetije, hoteli, počivališča in drugi bivalni objekti (ki jih uporabljajo gostje oziroma stanovalci), prenočišča z zajtrkom.
8. Če se naprava prekomerno napolni, lahko vrela voda brizga ven.
9. Pri čiščenju pazite, da naprave popolnoma ne potopite v vodo.
10. Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili, najdete v poglavju »Čiščenje in nega«.
11. Opozorilo: Električni priključek ne sme priti v stik z vodo.
12. Opozorilo: Zaradi nepravilne uporabe obstaja nevarnost poškodb.
13. Upoštevajte, da je grelni element takoj po uporabi vroč.
14. Preden priključite vtič v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
15. Če uporabljate podaljšek, mora biti primeren za porabo toka naprave. V nasprotnem primeru lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtiča. Zaradi podaljška obstaja nevarnost spotikanja in s tem poškodb. Pazite, da se izogibate nevarnim situacijam.
16. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, izvlecite vtič iz vtičnice.
17. Bodite pozorni, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
18. Naprave ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
19. Povlecite vtič, da ga boste izvlekli iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
20. Ne dotikajte se naprave, če vam je padla v vodo. Vtič izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo odnesite na pooblaščen servis za popravilo.
21. Z mokrimi rokami ne smete priključiti oz. izključiti vtiča na oz. z električnega omrežja.
22. Nikoli ne odpirajte ohišja naprave in ne skušajte je popraviti sami. To lahko povzroči električni udar.
23. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
24. Ta naprava ni namenjena uporabi v komercialne namene.
25. Napravo uporabljajte izključno v predviden namen.
26. Ne uporabljajte prazne naprave, sicer se lahko poškodujejo grelni elementi.
27. Pri shranjevanju kabla nikoli ne ovijajte okrog naprave. To lahko poškoduje kabel in povzroči kratek stik, električni udar ali požar.
28. Če ste napravo pomotoma vklopili brez vode, se ta zaradi zaščite pred delovanjem na suho samodejno izklopi.

V tem primeru počakajte, da se grelnik vode ohladi, preden ga ponovno napolnite s hladno vodo in vklopite.

29. Vrelo vodo vedno odlivajte počasi in previdno in pazite, da naprave ne nagnete prehitro.
30. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte izključno ročaj ali odpiralo pokrova.
31. Pri rokovanju z napravo, v kateri je vroča voda, morate biti zelo previdni.
32. Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in v notranjih prostorih.
33. Redno odstranjujte vodni kamen iz grelnika vode. Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi prekomernega vodnega kamna v napravi.
34. Grelnik vode lahko uporabljate izključno za segrevanje vode.
35. Grelnik za vodo uporabljajte izključno s priloženim podstavkom.



36. Pozor – vroče površine.

POZOR! Med delovanjem naprave se ne dotikajte dostopnih površin. Med uporabo lahko deli naprave dosežejo visoko temperaturo.



37. Ta naprava izpolnjuje zahteve nemškega zakonika o živilih, proizvodih tekoče potrošnje in živilih, namenjenih za živalsko krmo (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittel Gesetzbuch – LFGB).



38. Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in v notranjih prostorih. Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.

SAMO ZA DOMAČO UPORABO

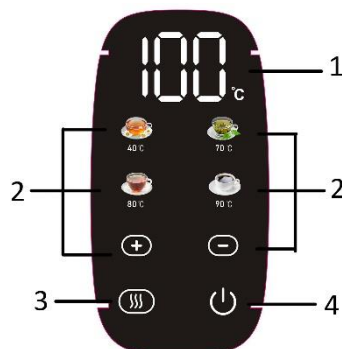
SESTAVNI DELI

1. Odpiralo pokrova
2. Pokrov
3. Ročaj
4. Upravljalna enota in zaslon
5. Podstavek
6. Odprtina za nalivanje
7. Filter za vodni kamen



Upravljalna enota in zaslon

1. Zaslon
2. Gumbi za nastavitve temperature
3. Gumb za ohranjanje toplote
4. Gumb za stanje pripravljenosti (Gumb za nastavitve temperature za 100 °C)



Grelnik vode lahko uporabljate izključno za segrevanje vode.

Programski gumbi	
40 °C	Naprava segreje vodo na temperaturo 40 °C.
70 °C	Naprava segreje vodo na temperaturo 70 °C.
80 °C	Naprava segreje vodo na temperaturo 80 °C.
90 °C	Naprava segreje vodo na temperaturo 90 °C.
 / 	Gumb za zvišanje/znižanje temperature
 100 °C	Naprava segreje vodo na temperaturo 100 °C.
Ohranjanje toplote	Pritisnite gumb „  “, da vklopite oz. izklopite funkcijo ohranjanja toplote. V skladu s tem kontrolna lučka utripa ali sveti neprekinjeno.

PRED PRVO UPORABO

Priporočamo, da grelnik vode pred prvo uporabo dvakrat napolnite z vodo do maksimuma, jo zavrete in nato odlijete.

UPORABA GRELNIKA VODE

1. Če želite napolniti grelnik za vodo, ga vzemite s podstavka in odprite pokrov s pritiskom na odpiralo pokrova. Po potrebi izlijte vodo, ki je v napravi ostala od zadnje uporabe, in jo napolnite z želeno količino sveže vode. Vedno napolnite grelnik vode tako, da je nivo vode med indikatorjem za minimalno količino (0,5 l) in indikatorjem za maksimalno količino (1,7 l). Če je v grelniku vode premalo vode, se naprava izklopi, preden voda zavre.
OPOZORILO: Prepričajte se, da nivo vode ne presega indikatorja za maksimalno količino, sicer se lahko voda med kuhanjem razlije. Pazite, da je pokrov dobro zaprt, preden priključite napravo na električno omrežje.
2. Vtič priključite v vtičnico. Na zaslonu so prikazani trenutna temperatura vode in vsi simboli. Grelnik vode je v načinu pripravljenosti.

3. Enkrat pritisnite programski gumb 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C ali gumb „“ (100 °C), da izberete želeno temperaturo vode. Nekaj sekund pozneje začne grelnik vode segrevati vodo.

Za nastavitev želene temperature vode med 40 °C in 100 °C lahko uporabite tudi gumba „“ in „“.
Nekaj sekund pozneje začne grelnik vode segrevati vodo.

Pomembno! Če pritisnete gumb za stanje pripravljenosti „“, potem ko ste že nastavili temperaturo, se nastavitev temperature prekliče.

4. Takoj ko je dosežena nastavljena temperatura, se grelnik vode samodejno prekine postopek gretja. Naprava preklopi v način pripravljenosti in prižgejo se vse kontrolne lučke. S pritiskom na gumb za stanje pripravljenosti „“ lahko napravo kadar koli med kuhanjem izklopite.
OPOZORILO: Poskrbite, da je pokrov med celotnim procesom kuhanja dobro zaprt.

5. Po 30 sekundah nedejavnosti se upravljalno polje z izjemo gumba za stanje pripravljenosti „“ samodejno izklopi. Simbol „“ rahlo utripa. Najprej pritisnite gumb za stanje pripravljenosti, da aktivirate upravljalno polje, nato pa z drugimi gumbi nastavite želene funkcije.

6. Funkcija ohranjanja toplote: Ko nastavite želeno temperaturo, pritisnite gumb „“, da aktivirate funkcijo ohranjanja toplote. Ustrezna kontrolna lučka utripa. Če znova pritisnete gumb, se funkcija za ohranjanje temperature izključi in kontrolna lučka ne utripa več.
- Ko je aktivirana funkcija ohranjanja toplote, grelnik vode 2 uri ohranja nastavljeno temperaturo vode. Če temperatura vode v teh 2 urah pade za več kot 5 °C pod nastavljeno temperaturo, se voda ponovno segreje.
7. Grelnik vode najprej dvignite s podstavka in nato nalijte vodo. Ko je aktivirana funkcija ohranjanja tople vode, grelnik vodo segreva do določene temperature, takoj ko čajnik postavite nazaj na podstavek.
- Funkcija ohranjanja toplote se izklopi, če grelnik vode več kot 10-krat odstranite s podstavka ali če temperatura vode pade za več kot 8 °C pod nastavljeno temperaturo, preden grelnik ponovno postavite na podstavek.
8. Če napravo pomotoma vklopite brez vode, se ta zaradi zaščite pred delovanjem na suho samodejno izklopi. V tem primeru počakajte, da se grelnik za vodo ohladi, preden ga spet napolnite s hladno vodo in vklopite.

Opozorilo:

- 1) Vedno odklopite napravo iz električnega omrežja, kadar je ne uporabljate.
- 2) Pri nalivanju vode iz grelnika vode bodite previdni, saj lahko vrela voda povzroči oparino.
- 3) Ko je postopek segrevanja končan in voda zagreta, počakajte 10 sekund, preden jo odlijete, da vroča para ne uide skozi pokrov grelnika vode.

ČIŠČENJE IN NEGA

1. Pred čiščenjem napravo vedno ohladite in odklopite iz električnega omrežja.
2. Naprave ali kabla nikoli ne potopite v vodo, prav tako nikoli ne dovolite, da bi ti deli prišli v stik z vlago.
3. Čiščenje filtra za vodni kamen: Odprite pokrov in sperite filter pod tekočo vodo. Nato filter očistite z majhno krtačo in ga posušite.

Čiščenje ohišja:

Obrišite zunanjo stran naprave z vlažno krpo in blagim detergentom. Ne uporabljajte strupenih čistilnih sredstev. Podstavka pri čiščenju nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine.

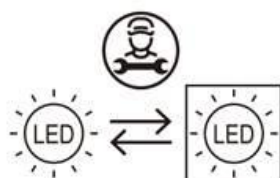
Redno odstranjujte vodni kamen v napravi, najbolje vsaj enkrat na mesec, če je voda zelo trda, pa tudi pogosteje. Za odstranjevanje vodnega kamna izvedite naslednje korake:

- Z belim kisom:
 - Napolnite grelnik vode s pol litra kisa.
 - Kis pustite delovati 1 uro, ne da bi ga segrevali.
- S citronsko kislino:
 - Zavrite pol litra vode.
 - Dodajte 25 g citronske kisline in raztopino pustite učinkovati 15 minut.
- S posebnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna za grelnike vode iz plastike ali nerjavečega jekla:
 - Upoštevajte navodila proizvajalca.

Grelnik vode izpraznite in ga petkrat do šestkrat izperite s svežo vodo.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost/frekvenca	220–240 V izmenični tok, 50–60 Hz
Nazivna moč	1850–2200 W
V izklopljenem stanju	≤ 0,5 W
Prostornina	1,7 l
Nastavitev temperature	da
Zaščita pred električnimi udari	razred I
Mere	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Neto teža	1,17 kg
Dolžina priključnega kabla	67 cm brez vtiča
Sijalke	Sijalke ne more zamenjati uporabnik. 50 x LED po 76 mW, enosmerni tok 3,2 V;



Odstranjevanje med odpadke



Ta izdelek je v skladu z Direktivo EU 2012/19/EU označen s simbolom prečrtanega koša za smeti, kar opozarja, da se nesme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema, ki ni ločeno odstranjena, je zaradi nevarnih snovi, zmesi ali sestavnih delov lahko škodljiva za okolje in zdravje ljudi. Za informacije o vračilu in recikliranju tega izdelka se obrnite na občinski urad ali lokalni center za odlaganje odpadkov.

INSIDO

89980149

CZ // Varná konvice



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Německo
www.moemax.com
info@moemax.at



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD K POZDĚJŠÍMU POUŽITÍ.

Před použitím si přečtěte všechny pokyny a dodržujte je, abyste zajistili co nejlepší používání spotřebiče a předešli zranění nebo poškození. Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Pokud zařízení předáváte třetí osobě, přiložte k němu nutně tento návod k obsluze.

V případě poškození způsobeného nedodržením tohoto návodu k obsluze záruka zaniká. Výrobce ani dovážející společnost nepřebírají žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu k obsluze, nedbalým používáním nebo používáním v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

1. Tento spotřebič smí používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojenými nebezpečími.
2. Čištění a údržbu smí provádět děti, pouze pokud jsou starší 8 let a pracují pod dozorem.
3. Skladujte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
4. Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojených nebezpečí.
5. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
6. Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho obchodním partnerem nebo podobně kvalifikovaným odborným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
7. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v oblastech, jako jsou následující: Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, na farmách, v hotelech, motorestech a jiných ubytovacích zařízeních (pro hosty nebo obyvatele), penzionech.
8. Pokud je spotřebič přeplněn, vařící voda může vytéct.
9. Při čištění dbejte na to, aby zařízení nebylo zcela ponořeno do vody.
10. Pokyny k čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
11. Varování: Elektrická přípojka nesmí přijít do styku s vodou.
12. Varování: Při nesprávném použití hrozí riziko poranění.
13. Pozor, topné těleso je ihned po použití horké.
14. Před připojením přístroje do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na popisném štítku.
15. Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být vhodný pro jmenovitý výkon přístroje. V opačném případě může dojít k přehřátí prodlužovacího kabelu a/nebo síťové zástrčky. Prodlužovací kabel představuje riziko zakopnutí, a tím i zranění. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli nebezpečným situacím.
16. Pokud zařízení nepoužíváte či pokud je chcete čistit, odpojte zástrčku od elektrické sítě.
17. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl zavěšen přes ostré hrany, a udržujte jej mimo dosah horkých předmětů a otevřeného ohně.
18. Síťový kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
19. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel.
20. Pokud zařízení spadlo do vody, nedotýkejte se ho. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, vypněte zařízení a odneste jej k opravě do autorizovaného servisu.
21. Síťová zástrčka nesmí být připojena ani odpojena od sítě, pokud máte mokré ruce.
22. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt zařízení ani opravovat zařízení sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
23. Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
24. Toto zařízení není určeno pro komerční použití.
25. Přístroj používejte pouze k určenému účelu.
26. Nepoužívejte spotřebič prázdný, aby nedošlo k poškození topných těles.
27. Neomotávejte napájecí kabel okolo přístroje. Mohlo by dojít k poškození napájecího kabelu, zkratu, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

28. Pokud spotřebič omylem zapnete bez vody, automaticky se vypne díky ochraně proti provozu naprázdno. Pokud je tomu tak, nechte varnou konvici vychladnout, než ji znovu naplníte studenou vodou a zapnete.
29. Vroucí vodu vylévejte vždy opatrně a pomalu a nenaklánějte spotřebič příliš rychle.
30. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte výhradně rukojeť nebo otvírač víka.
31. Při zacházení se spotřebičem, který obsahuje horkou vodu, buďte velmi opatrní.
32. Tento výrobek je určen výhradně pro domácí použití a použití v interiéru.
33. Pravidelně odstraňujte vodní kámen z konvice. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nadměrným zavápněním spotřebiče.
34. Konvice se smí používat pouze k ohřevu vody.
35. Spotřebič používejte výhradně s dodaným podstavcem.



36. Pozor – horký povrch.

VAROVÁNÍ! Během provozu zařízení se nedotýkejte přístupných ploch. Části spotřebiče mohou během provozu dosáhnout vysoké teploty.



37. Tento spotřebič splňuje požadavky německého zákona o potravinách, spotřebním zboží a krmivech (LFGB).



38. Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a v interiéru. Nikdy nepoužívejte výrobek venku.

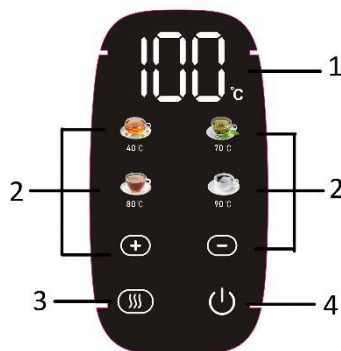
POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI KOMPONENTY

1. otevírání víka
2. víko
3. rukojeť
4. Ovládací panel a displej
5. podstavec
6. výlevka
7. Filtr proti vodnímu kameni



Ovládací panel a displej

1. Displej
2. Regulátor teploty
3. Tlačítko pro udržování teploty
4. Tlačítko pohotovostního režimu (Tlačítko nastavení teploty pro 100 °C)



Konvice se smí používat pouze k ohřevu vody.

Programová tlačítka	
40 °C	Zařízení ohřívá vodu na teplotu 40 °C.
70 °C	Zařízení ohřívá vodu na teplotu 70 °C.
80 °C	Zařízení ohřívá vodu na teplotu 80 °C.
90 °C	Zařízení ohřívá vodu na teplotu 90 °C.
	Tlačítko pro zvýšení/snížení teploty
 100 °C	Zařízení ohřívá vodu na teplotu 100 °C.
udržování tepla	Stiskněte tlačítko „  “, abyste aktivovali nebo deaktivovali funkci udržování teploty. Kontrolka odpovídajícím způsobem bliká nebo svítí nepřetržitě.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím doporučujeme dvakrát naplnit rychlovarnou konvici vodou na maximum, nechat vodu přivést k varu a poté ji vylít.

POUŽÍVÁNÍ VARNÉ KONVICE

1. Při plnění rychlovarné konvice ji sundejte ze základny a otevřete víko stisknutím tlačítka. V případě potřeby vylijte vodu, která zůstala v přístroji po posledním použití, a naplňte požadované množství čerstvé vody. Konvici vždy plňte tak, aby hladina vody byla mezi ukazatelem minimálního množství (0,5 litru) a ukazatelem maximálního množství (1,7 litru). Pokud není v konvici na vodu dostatek vody, přístroj se vypne dříve, než voda začne vřít.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby hladina vody nepřesáhla maximální ukazatel, jinak by se voda mohla během vaření vylít. Než spotřebič připojíte k elektrické síti, ujistěte se, že je víko zavřené.

2. Připojte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky. Aktuální teplota vody a všechny symboly se zobrazují na displeji. Konvice je v pohotovostním režimu.

3. Jedním stisknutím programového tlačítka 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C nebo „“ (100 °C) zvolíte požadovanou teplotu vody. O několik sekund později začne konvice ohřívát vodu.

Místo toho můžete také pomocí tlačítek „“ a „“ nastavit požadovanou teplotu vody v rozmezí 40 °C až 100 °C. O několik sekund později začne konvice ohřívát vodu.

Důležité! Stisknete-li tlačítko pohotovostního režimu „“ poté, co jste již nastavili teplotu, nastavení teploty se zruší.

4. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, konvice automaticky zastaví proces vaření. Spotřebič se přepne do pohotovostního režimu a rozsvítí se všechny kontrolky. Stisknutím pohotovostního tlačítka „“ je možné spotřebič kdykoli během vaření vypnout.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby bylo víko během celého procesu vaření dobře uzavřené.

5. Po 30 sekundách nečinnosti se ovládací panel automaticky vypne, s výjimkou tlačítka pohotovostního režimu „“. Symbol „“ mírně bliká. Nejprve stiskněte tlačítko pohotovostního režimu, abyste aktivovali ovládací panel, a teprve poté pomocí ostatních tlačítek nastavte požadované funkce.

6. Funkce udržování teploty: Po výběru požadované teploty můžete stisknout tlačítko „“ pro zapnutí funkce udržování teploty. Příslušná kontrolka bliká. Pokud stisknete tlačítko znovu, funkce udržování teploty se deaktivuje a kontrolka přestane blikat.
- Když je aktivována funkce udržování teploty, voda v konvici se udržuje teplá při nastavené teplotě po dobu 2 hodin. Pokud teplota vody během těchto 2 hodin klesne o více než 5 °C pod nastavenou teplotu, voda se znovu ohřeje.
7. Nejprve sejměte varnou konvici ze základny a poté vylijte vodu. Když je aktivována funkce udržování teploty, voda se udržuje teplá při nastavené teplotě, jakmile konvici postavíte zpět na podstavec.
- Funkce udržování teploty se deaktivuje, pokud konvici sejmete z podstavce více než 10krát nebo pokud teplota vody klesne o více než 8 °C pod nastavenou teplotu předtím, než konvici opět postavíte na podstavec.
8. Pokud jste nedopatřením zapnuli spotřebič bez vody, díky ochraně proti provozu bez vody se automaticky vypne. V takovém případě nechte nádržku na vodu vychladnout, než ji znovu naplníte studenou vodou a zapnete.

Upozornění:

- 1) Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- 2) Při vylévání vody buďte opatrní, protože vroucí voda může způsobit opaření.
- 3) Po dokončení varu a ohřátí vody počkejte 10 sekund, než vodu vylijete, aby horká pára neunikala přes víko konvice.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním zařízení jej nechte vychladnout a vždy jej odpojte od elektrické sítě.
2. Nikdy neponořujte nádoby nebo síťové kabely do vody a nedovolte, aby tyto části přišly do styku s vlhkostí.
3. Čištění vápenného filtru: Otevřete víko a filtr opláchněte pod tekoucí vodou. Poté filtr očistěte malým kartáčkem a osušte.

Čištění krytu:

Otřete vnější části spotřebiče vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte toxické čisticí prostředky.

Nikdy neponořujte podstavec do vody nebo jiných tekutin za účelem čištění.

Pravidelně odstraňujte vodní kámen ze spotřebiče, nejlépe alespoň jednou za měsíc, a pokud je voda velmi tvrdá, tak i častěji.

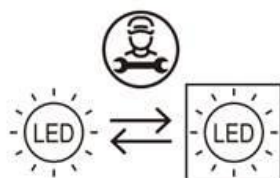
Při odstraňování vodního kamene ze spotřebiče postupujte následovně:

- S bílým octem:
 - Naplňte konvici půl litrem octa.
 - Nechte ocet působit 1 hodinu, aniž byste ho zahřívali.
- S kyselinou citronovou:
 - Přiveďte k varu půl litru vody.
 - Přidejte 25 g kyseliny citronové a roztok nechte 15 minut působit.
- Se speciálním prostředkem na odstraňování vodního kamene z plastových nebo nerezových konvic:
 - Dodržujte pokyny výrobce.

Vylijte vodu z rychlovarné konvice a 5–6krát ji propláchněte čerstvou vodou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí/frekvence	220 - 240 V střídavý proud, 50 - 60 Hz
Jmenovitý výkon	1850 - 2200 W
Ve vypnutém stavu	≤ 0,5 W
Objem	1,7 l
Nastavení teploty	ano
Ochrana před elektrickými šoky	1. třída
Rozměry	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Čistá hmotnost	1,17 kg
Délka síťového kabelu	67 cm bez zástrčky
Žárovka	Žárovku nesmí měnit uživatel. 50x LED po 76 mV, stejnosměrný proud 3,2 V



Likvidace



Tento výrobek je označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách v souladu se směrnicí EU 2012/19/EU, který označuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která se nelikvidují odděleně, mohou kvůli nebezpečným látkám, směsím nebo součástem poškodit životní prostředí a lidské zdraví. Informace o vrácení a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním městském úřadě nebo ve středisku pro likvidaci odpadu.

INSIDO

89980149

HU // Vízforraló



BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Németország
www.moemax.com
info@moemax.at



BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

VIGYÁZAT! ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Használat előtt olvassa el az összes biztonsági tudnivalót, és kövesse azokat a legjobb eredmény elérése, valamint a sérülések vagy meghibásodások elkerülése érdekében. A használati útmutatót gondosan őrizze meg. Amennyiben a terméket továbbadja egy harmadik személynek, adja oda az útmutatót is.

Olyan kár esetén, amely ezen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából következik, a garancia érvényét veszíti. A gyártó vagy az importőr cég nem vállal felelősséget a használati utasítás be nem tartásából, gondatlan használatból vagy a jelen használati útmutatóban található utasítások be nem tartásából eredő károkért.

1. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek használhatják, ha használat közben felügyelnek rájuk, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és tisztában vannak a használat veszélyeivel.
2. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és ha közben felügyelnek rájuk.
3. A készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől távol tárolja.
4. A készüléket korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyel rájuk, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és tisztában vannak a használat veszélyeivel.
5. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
6. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
7. A készülék háztartási célra és a következő helyeken használható: üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában, gazdaságokban, hotelekben, pihenőhelyeken és egyéb szállóhelyeken (vendégek, ill. lakók általi használatra), panziókban.
8. Ha túltölti a készüléket, a forró víz kifuthat.
9. Tisztításkor ügyeljen arra, hogy a készüléket ne merítse teljesen vízbe.
10. Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokat lásd a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” című fejezetben.
11. Vigyázat: A csatlakozó nem érintkezhet vízzel.
12. Vigyázat: Helytelen használat esetén sérülésveszély áll fenn.
13. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fűtőelem használat után azonnal forró.
14. Mielőtt bedugja a hálózati csatlakozót a konnektorba, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség és a frekvencia megegyezik a típustáblán található adatokkal.
15. Ha hosszabbító kábelt használ, annak meg kell felelnie a készülék teljesítményigényének. Ellenkező esetben a hosszabbító kábel és/vagy a hálózati csatlakozó túlmelegedhet. A hosszabbító kábel botlás- és ezáltal sérülésveszélyt jelent. Vigyázzon, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
16. Tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
17. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről, és tartsa távol forró felületektől és a nyílt lángtól.
18. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy egyéb folyadékba. Ez életveszélyes áramütést okozhat!
19. Mindig a hálózati csatlakozót fogja meg, amikor kihúzza a konnektorból. Ne a hálózati kábelt húzza.
20. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket, és vigye javításra egy hivatalos szervizbe.
21. Nedves kézzel nem szabad csatlakoztatni vagy leválasztani a hálózati csatlakozót az elektromos hálózatról.
22. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat és megjavítani a készüléket. Ez áramütést okozhat.
23. Soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket bekapcsolt állapotban.
24. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra.
25. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
26. Ne használja a készüléket üresen, hogy elkerülje a fűtőszálak károsodását.

27. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré tárolás céljából. Ez a hálózati kábel megrongálódásához, rövidzárlathoz, áramütéshez vagy tűzhez vezethet.
28. Ha véletlenül víz nélkül kapcsolja be a vízforralót, a szárazüzem elleni védelemnek köszönhetően automatikusan kikapcsol. Ha ez történik, hagyja lehűlni a vízforralót, mielőtt ismét megtölti hideg vízzel.
29. A forró vizet mindig lassan és óvatosan öntse ki, és ügyeljen arra, hogy a készüléket ne túl gyorsan döntse meg.
30. Ne érintse meg a forró felületeket. Kizárólag a készülék markolatát vagy a fedélkioldó gombot érintse meg.
31. A forró vízzel teli készülékekkel mindig nagyon óvatosan kell bánni.
32. Ez a termék csak háztartási és beltéri használatra alkalmas.
33. Rendszeresen vízkömentesítse a vízforralót. A garancia nem terjed ki a készülék túlzott vízkölerakódása által okozott károokra.
34. A vízforralót csak víz melegítésére szabad használni.
35. A vízforralót kizárólag a mellékelt talppal használja.



36. Vigyázat – forró felület.

VIGYÁZAT! Ne érintse meg a hozzáférhető felületeket, amíg a készülék működik. Használat közben a termék részei felforrósodhatnak.



37. Ez a készülék megfelel az LFGB (élelmiszerekről és állateledelekről szóló német törvénykönyv) követelményeinek.



38. Ez a termék csak háztartási és beltéri használatra alkalmas. Ne használja a készüléket a szabadban.

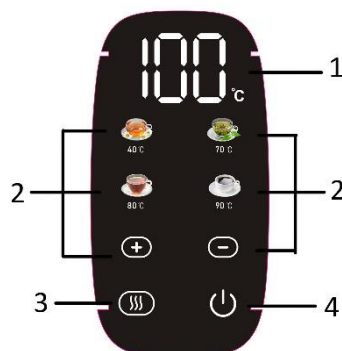
KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA ALKALMAS A TERMÉK RÉSZEI

1. Fedélnyitó
2. Fedél
3. Markolat
4. Kezelőegység és kijelző
5. Talp
6. Kiöntő
7. Vízkőszűrő



Kezelőegység és kijelző

1. Megjelenítő felület
2. Hőmérsékletbeállító gombok
3. Melegen tartó gomb
4. Készenléti üzemmód gomb
(Hőmérsékletbeállító gomb 100 °C-ra)



A vízforralót csak víz melegítésére szabad használni.

Program gombok	
40 °C	A készülék elkezd melegíteni a vizet 40 °C-os hőmérsékletre.
70 °C	A készülék elkezd melegíteni a vizet 70 °C-os hőmérsékletre.
80 °C	A készülék elkezd melegíteni a vizet 80 °C-os hőmérsékletre.
90 °C	A készülék elkezd melegíteni a vizet 90 °C-os hőmérsékletre.
	Hőmérséklet-növelő/-csökkentő gomb
 100 °C	A készülék elkezd melegíteni a vizet 100 °C-os hőmérsékletre.
Melegen tartás	Nyomja meg a „  ” gombot a melegen tartó funkció be- vagy kikapcsolásához. Ennek megfelelően a jelzőlámpa folyamatosan villog vagy világít.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Első használat előtt tölts fel egyszer a vízforralót a maximum jelzésig vízzel, és forralja fel, majd öntse ki a vizet.

A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

1. Megtöltéshez vegye le a vízforralót a talpról, és nyissa ki a fedelet a fedélnyitó megnyomásával. Öntse ki az előző forralásból megmaradt vizet, majd tölts meg a vízforralót a kívánt mennyiségű friss vízzel. A vízforralót mindig úgy tölts meg, hogy a vízszint a minimális (0,5 liter) és a maximális (1,7 liter) jelzés között legyen. Ha a víztartályban nincs elegendő víz, a készülék kikapcsol, mielőtt a víz forrni kezd.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a vízszint ne haladja meg a maximális jelzést, különben főzés közben a víz kifolyhat. Győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően le van zárva, mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja.

2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy konnektorhoz. A kijelzőn megjelenik az aktuális víz hőmérséklet és az összes szimbólum. A készülék készenléti üzemmódban van.

3. Nyomja meg egyszer a 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C programgombot vagy a „” (100 °C) gombot a kívánt víz hőmérséklet kiválasztásához. Néhány másodperccel később a vízforraló elkezd a forralást.

A „” és „” gombokkal is beállíthatja a kívánt víz hőmérsékletet 40 °C és 100 °C között. Néhány másodperccel később a vízforraló elkezd a forralást.

Fontos! Ha a hőmérséklet beállítása után megnyomja a „” készenléti gombot, a hőmérséklet-beállítás törlődik.

4. Amint elérte a beállított hőmérsékletet, a vízforraló automatikusan leállítja a forralási folyamatot. A készülék készenléti üzemmódba kapcsol, és az összes jelzőfény kigyullad. A készülék forralás közben bármikor

kikapcsolható a „” készenléti gomb megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a fedél melegítés közben végig zárva legyen.

5. Ha a következő 30 másodpercen belül nem nyom meg egy gombot sem, a kezelőfelület kikapcsol a „”

készenléti gomb kivételével. A „” szimbólum villog. Először nyomja meg a készenléti gombot a kezelőfelület aktiválásához, majd a többi gombbal állítsa be a kívánt funkciókat.

6. Melegen tartó funkció: A kívánt hőmérséklet kiválasztása után nyomja meg a „” gombot a melegen tartó funkció bekapcsolásához. A megfelelő jelzőfény villog. Ha ismét megnyomja a gombot, a melegen tartó funkció kikapcsol, és a jelzőfény villogása megszűnik.
- Amikor a melegen tartó funkció be van kapcsolva, a vízforraló a beállított hőmérsékleten 2 órán át melegen tartja a vizet. Ha a víz hőmérséklet ezen a 2 órán belül több mint 5 °C-kal a beállított hőmérséklet alá csökken, a víz újra felmelegszik.
7. Először vegye le a vízforralót a talpról, majd öntse ki a vizet. Ha a melegen tartó funkciót aktiválja, a víz a beállított hőmérsékleten továbbra is melegen marad, amint a vízforralót visszahelyezi a talpra.
- A melegen tartó funkció kikapcsol, ha a vízforralót több mint 10 alkalommal emeli le a talpáról, vagy ha a víz hőmérséklete 8 °C-kal alacsonyabb mint a beállított hőmérséklet, amikor a vízforralót visszahelyezi az talpára.
8. Ha véletlenül víz nélkül kapcsolja be a vízforralót, a szárazüzem elleni védelemnek köszönhetően automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben hagyja lehűlni a vízforralót, mielőtt ismét megtölti hideg vízzel, és bekapcsolja.

Megjegyzés:

- 1) Ha a készüléket nem használja, mindig válassza le az áramellátásról.
- 2) A víz kiöntésekor legyen óvatos, mert a forró víz égési sérüléseket okozhat.
- 3) Amikor a forralás befejeződött és a víz felmelegedett, várjon 10 másodpercet, mielőtt kiönti a vizet, hogy megakadályozza a forró gőz távozását a vízforraló fedelén keresztül.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramellátásról.
2. Soha ne merítse a Készüléket vagy a talpat vízbe és ne hagyja, hogy nedvességgel érintkezzenek.
3. A vízkőszűrő tisztítása: Nyissa ki a fedelet, és öblítse le a szűrőt folyó víz alatt. Ezután tisztítsa meg a szűrőt egy kicsi kefével, majd szárítsa meg.

A készülékház tisztítása:

Törölje át a készülék külsejét nedves törlőkendővel és enyhe tisztítószerrel. Ne használjon mérgező tisztítószereket.

Soha ne merítse a talpat vízbe vagy más folyadékba tisztítás céljából.

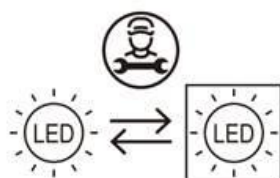
A készüléket rendszeresen, lehetőleg havonta legalább egyszer, de ha nagyon kemény a víz, akkor gyakrabban is vízkőmentesítse.

A vízkőmentesítéshez kövesse az alábbi lépéseket:

- Fehér ecettel:
 - Töltsön fél liter ecetet a vízforralóba.
 - Hagyja az ecetet 1 órán át hatni, anélkül, hogy felmelegítené.
 - Citromsavval:
 - Forraljon fel fél liter vizet.
 - Adjon hozzá 25 g citromsavat és hagyja 15 percig hatni.
 - Speciális vízkőoldó szerrel műanyag vagy nemesacél vízforralókhoz:
 - Kövesse a gyártó utasításait.
- Ürítse ki a vízforralót, és öblítse ki 5–6 alkalommal friss vízzel.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség/frekvencia	220–240 V váltakozó áram, 50–60 Hz
Névleges teljesítmény	1850–2200 W
Kikapcsolva	≤ 0,5 W
Úrtartalom	1,7 liter
Hőmérséklet beállítása	igen
Áramütés elleni védelem	I. osztály
Méret	21,7 x 16,0 x 25,3 cm
Nettó súly	1,17 kg
Hálózati kábel hossza	67 cm hálózati csatlakozó nélkül
Világítás	Az izzót a felhasználó nem cserélheti ki. 50 db egyenként 76 mV LED izzó, 3,2 V egyenáram



Ártalmatlanítás



Ez a termék az EU 2012/19/EU irányelvnek megfelelően áthúzott szemetes szimbólummal van jelölve, jelezve, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelően ártalmatlanított elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkatrészek miatt veszélyt jelenthetnek a környezetre és az emberi egészségre. A termék visszavételével és újrahasznosításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi városi hivatalhoz vagy hulladékkezelő központhoz.